

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 48



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

66 metai

2023 m. vasario 8 d.

Turinys

II Komunikatai

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

Europos Komisija

2023/C 48/01	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.10964 – WILMAR / CLARIANT / CLARIANT QUATS BUSINESS JV) ⁽¹⁾	1
2023/C 48/02	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.11001 – SKIPJACK / MITSUI O.S.K. LINES / INTERNATIONAL TRANSPORTATION) ⁽¹⁾	2

IV Pranešimai

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Taryba

2023/C 48/03	2023 m. vasario 6 d. Tarybos sprendimas (ES) 2023/..., kuriuo iš dalies keičiamos Sprendimo 1999/70/EB dėl nacionalinių centrinių bankų išorės auditorių nuostatos dėl Oesterreichische Nationalbank išorės auditoriaus	3
--------------	---	---

Europos Komisija

2023/C 48/04	2023 m. vasario 7 d. Euro kursas	5
2023/C 48/05	2023 m. sausio 13 d. Komisijos sprendimas, kuriuo, siekiant sudaryti palankesnes sąlygas telkti paklausą ir koordinuoti bendrą dujų pirkimą, įsteigiama <i>ad hoc</i> koordinacinė taryba	6

LT

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

2023/C 48/06	Institucijų, kurioms suteikta teisė išduoti kultūros vertybių eksporto licencijas, sąrašas, paskelbtas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 116/2009 3 straipsnio 2 dalį	11
--------------	---	----

V Nuomonės

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2023/C 48/07	Pranešimas apie antidempingo priemonių, taikomų tam tikrų rūšių importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos kilmės korozijai atspariam plienui, galiojimo termino peržiūros inicijavimą	32
--------------	--	----

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2023/C 48/08	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.10997 – NB / ARDIAN / MEDIOLANUM / NEOPHARMED) ⁽¹⁾	44
--------------	---	----

KITI AKTAI

Europos Komisija

2023/C 48/09	Pranešimo apie vyno sektoriaus produkto specifikacijos standartinio pakeitimo patvirtinimą paskelbimas pagal Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/33 17 straipsnio 2 ir 3 dalis	46
--------------	---	----

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

II

(Komunikatai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI
KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta

(Byla M.10964 – WILMAR / CLARIANT / CLARIANT QUATS BUSINESS JV)

(Tekstas svarbus EEE)

(2023/C 48/01)

2023 m. sausio 27 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32023M10964. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Europos Sąjungos teisės aktų.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta**(Byla M.11001 – SKIPJACK / MITSUI O.S.K. LINES / INTERNATIONAL TRANSPORTATION)****(Tekstas svarbus EEE)**

(2023/C 48/02)

2023 m. vasario 2 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32023M11001. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Europos Sąjungos teisės aktų.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

TARYBA

TARYBOS SPRENDIMAS

2023 m. vasario 6 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimo 1999/70/EB dėl nacionalinių centrinių bankų išorės auditorių nuostatos dėl *Oesterreichische Nationalbank* išorės auditoriaus

(2023/C 48/03)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Protokolą Nr. 4 dėl Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statuto, pridėtą prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jo 27.1 straipsnį,

atsižvelgdama į 2022 m. gruodžio 13 d. Europos Centrinio Banko rekomendaciją, skirtą Europos Sąjungos Tarybai, dėl *Oesterreichische Nationalbank* išorės auditoriaus (ECB/2022/44) ⁽¹⁾,

kadangi:

- (1) Europos Centrinio Banko (ECB) ir valstybių narių, kurių valiuta yra euro, nacionalinių centrinių bankų sąskaitų auditą atlieka nepriklausomi išorės auditoriai, kuriuos rekomenduoja ECB valdančioji taryba ir tvirtina Europos Sąjungos Taryba;
- (2) Austrijos Federacijos *Oesterreichische Nationalbank* įstatymo 37 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad *Oesterreichische Nationalbank* visuotinis susirinkimas renka vieną išorės auditorių ir vieną pakaitinį išorės auditorių laikotarpiui iki penkerių metų. Pakaitiniam išorės auditoriui įgaliojimai bus suteikti tik tuo atveju, jei išorės auditorius negalės atlikti audito;
- (3) dabartinio *Oesterreichische Nationalbank* išorės auditoriaus *Ernst & Young Wirtschaftsprüfungsgesellschaft m.b.H.* įgaliojimai ir dabartinio pakaitinio išorės auditoriaus *Deloitte Audit Wirtschaftsprüfungs GmbH* įgaliojimai baigsis atlikus 2022 finansinių metų auditą. Todėl būtina paskirti išorės auditorius nuo 2023 finansinių metų;
- (4) išorės auditoriumi 2023–2027 finansiniams metams *Oesterreichische Nationalbank* pasirinko *BDO Austria GmbH Wirtschaftsprüfungs- und Steuerberatungsgesellschaft*. Pakaitinį išorės auditorių *Oesterreichische Nationalbank* pasirinks vėliau;

⁽¹⁾ OL C 484, 2022 12 20, p. 13.

- (5) atsižvelgiant į ECB valdančiosios tarybos rekomendaciją, Tarybos sprendimą 1999/70/EB ⁽²⁾ reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 1999/70/EB 1 straipsnio 9 punktas pakeičiamas taip:

„9. Oesterreichische Nationalbank išorės auditoriumi 2023–2027 finansiniams metams patvirtinamas *BDO Austria GmbH Wirtschaftsprüfungs- und Steuerberatungsgesellschaft*.“.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja pranešimo apie jį dieną.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Europos Centriniam Bankui.

Priimta Briuselyje 2023 m. vasario 6 d.

Tarybos vardu
Pirmininkė
J. ROSWALL

⁽²⁾ 1999 m. sausio 25 d. Tarybos sprendimas 1999/70/EB dėl nacionalinių centrinių bankų išorės auditorių (OL L 22, 1999 1 29, p. 69).

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2023 m. vasario 7 d.

(2023/C 48/04)

1 euro =

Valiuta			Valiuta		
		Valiutos kursas			Valiutos kursas
USD	JAV doleris	1,0700	CAD	Kanados doleris	1,4371
JPY	Japonijos jena	141,30	HKD	Honkongo doleris	8,3974
DKK	Danijos krona	7,4415	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,6994
GBP	Svaras sterlingas	0,89338	SGD	Singapūro doleris	1,4199
SEK	Švedijos krona	11,3805	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 348,81
CHF	Šveicarijos frankas	0,9906	ZAR	Pietų Afrikos randas	18,8746
ISK	Islandijos krona	152,10	CNY	Kinijos ženminbi juanis	7,2608
NOK	Norvegijos krona	11,1253	IDR	Indonezijos rupija	16 239,13
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	MYR	Malaizijos ringitas	4,6035
CZK	Čekijos krona	23,832	PHP	Filipinų pesas	59,032
HUF	Vengrijos forintas	394,40	RUB	Rusijos rublis	
PLN	Lenkijos zlotas	4,7565	THB	Tailando batas	35,989
RON	Rumunijos lėja	4,9020	BRL	Brazilijos realas	5,5216
TRY	Turkijos lira	20,1478	MXN	Meksikos pesas	20,4316
AUD	Australijos doleris	1,5470	INR	Indijos rupija	88,5096

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2023 m. sausio 13 d.

kuriuo, siekiant sudaryti palankesnes sąlygas telkti paklausą ir koordinuoti bendrą dujų pirkimą, įsteigiama *ad hoc* koordinacinė taryba

(2023/C 48/05)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2022 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentą (ES) 2022/2576 dėl solidarumo didinimo geriau koordinuojant dujų pirkimą, nustatant patikimus lyginamuosius kainų indeksus ir tarpvalstybinius dujų mainus ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) besitęsianti energetikos krizė atskleidė Sąjungos priklausomybę nuo Rusijos iškastinio kuro ir tai, kokią poveikį turėjo nekoordinuoti valstybių narių veiksmai, kurių jos ėmėsi Rusijai savo tiekiamas dujas naudojant kaip ginklą ir dėl kurių išaugo kainos;
- (2) bendradarbiavimas energetikos srityje yra Europos Sąjungos pagrindas. Glaudus atitinkamų veikėjų, ypač valstybių narių ir Energijos bendrijos susitariančiųjų šalių, bendradarbiavimas yra labai svarbus siekiant vieningai įveikti energetikos krizę;
- (3) Europos Vadovų Tarybai suteikus įgaliojimus, 2022 m. balandžio 7 d. pradėta įgyvendinti ES energijos pirkimo platforma, kurioje numatyti įvairūs veiksmai gamtinių dujų, suskystintų gamtinių dujų (SGD) ir vandenilio pirkimo srityje: tarptautinė informavimo veikla, paklausos telkimas, veiksmingas Sąjungos dujų infrastruktūros naudojimas ir visų pirma geresnis SGD terminalų naudojimas, siekiant padėti užtikrinti Sąjungos energijos tiekimo saugumą ir galimybes gauti įperkamos energijos;
- (4) 2022 m. spalio 20 d. Europos Vadovų Taryba patvirtino bendro dujų pirkimo principą, pagal kurį koordinuojamos derybos su patikimais partneriais ir joms teikiama pirmenybė, kad, pasinaudojant kolektyvine Sąjungos įtaka rinkoje ir visapusiškai naudojantis ES energijos pirkimo platforma, būtų užmegzta abipusiškai naudinga partnerystė;
- (5) Reglamentu (ES) 2022/2576 nustatoma ES energijos pirkimo platformos teisinė sistema, skirta padėti valstybėms narėms pasiruošti 2023–2024 m. žiemai, visų pirma prisipildyti saugyklas;
- (6) Reglamento (ES) 2022/2576 3 straipsnyje nustatytos su skaidrumu susijusios nuostatos, kad būtų užtikrintas geresnis valstybių narių veiksmų koordinavimas ir energetinis solidarumas. Jei Komisija mano, kad planuojamas dujų pirkimas galėtų daryti neigiamą poveikį bendro pirkimo veikimui, vidaus rinkai, energijos tiekimo saugumui ar energetiniam solidarumui, ji gali paskelbti rekomendacijų. Tokios rekomendacijos būtų skirtos atitinkamoms Sąjungoje įsisteigusioms gamtinių dujų įmonėms ar dujas vartojančioms įmonėms arba valstybių narių institucijoms ir jų būtų prašoma apsvarstyti tinkamas priemones, kuriomis būtų skatinamas tolesnis koordinavimas;

⁽¹⁾ OL L 335, 2022 12 29, p. 1.

- (7) prieš pateikdama rekomendaciją, Komisija turėtų informuoti *ad hoc* koordinacinę tarybą, kuri turėtų padėti Komisijai įvertinti, ar planuojamu dujų pirkimu būtų padidintas energijos tiekimo saugumas Sąjungoje, ar jis atitinka energetinio solidarumo principą ir ar tolesnis koordinavimas galėtų pagerinti bendro pirkimo veikimą. Todėl turėtų būti įsteigta *ad hoc* koordinacinė taryba;
- (8) turėtų būti nustatytos informacijos atskleidimo taisyklės, kurių turėtų laikytis grupės nariai;
- (9) asmens duomenys turėtų būti tvarkomi pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2018/1725 ⁽²⁾,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

***Ad hoc* koordinacinė taryba**

Įsteigiama *ad hoc* koordinacinė taryba.

2 straipsnis

***Ad hoc* koordinacinės tarybos misija ir užduotys**

1. Komisija pagal Reglamento (ES) 2022/2576 3 straipsnį konsultuojasi su *ad hoc* koordinacine taryba dėl rekomendacijos (-ų) projekto (-ų):
 - 1) ar tolesnis koordinavimas, susijęs su dujų pirkimo konkurso paskelbimu arba planuojamu dujų pirkimu, galėtų pagerinti bendro pirkimo veikimą;
 - 2) ar dujų pirkimo konkurso paskelbimas ar planuojamas dujų pirkimas galėtų daryti neigiamą poveikį vidaus rinkai, energijos tiekimo saugumui ar energetiniam solidarumui.
2. *Ad hoc* koordinacinė taryba veikia kaip subjektas, užtikrinantis geresnį koordinavimą Sąjungos lygmeniu, siekiant palengvinti paklausos telkimą ir bendrą dujų pirkimą, be kita ko, iš trečiųjų valstybių.
3. Prireikus Komisija informuoja *ad hoc* koordinacinę tarybą apie Energijos pirkimo platformos veiklą.
4. Komisija informuoja *ad hoc* koordinacinę tarybą apie įmonių dalyvavimo bendroje pirkimo platformoje poveikį energijos tiekimo saugumui Sąjungoje ir energetiniam solidarumui.

3 straipsnis

Narystė

1. *Ad hoc* koordinacinės tarybos nariai yra valstybių narių institucijos.

⁽²⁾ 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39).

2. Kiekvienos valstybės narės institucija skiria savo atstovą ir užtikrina, kad jos atstovas turėtų aukšto lygio energetikos, ypač dujų srities, ekspertinių žinių.
3. Kiekvienam atstovui gali padėti dalyko ekspertas.

4 straipsnis

Pirmininkas

Ad hoc koordinacinei tarybai pirmininkauja už institucijų ryšius ir perspektyvas atsakingas Europos Komisijos pirmininko pavaduotojas.

5 straipsnis

Veikla

1. *Ad hoc* koordinacinė taryba veikia pirmininko prašymu.
2. *Ad hoc* koordinacinės tarybos posėdžiai paprastai rengiami Komisijos patalpose, tačiau, priklausomai nuo aplinkybių, jie gali būti rengiami virtualiai.
3. *Ad hoc* koordinacinei tarybai sekretoriato paslaugas teikia Komisijos Energetikos generalinis direktoratas. Grupės ir jos pogrupių posėdžiuose gali dalyvauti kitų Komisijos padalinių pareigūnai, suinteresuoti grupės veikla.
4. *Ad hoc* koordinacinė taryba gali paprasta narių balsų dauguma nuspręsti savo svarstymus viešinti visuomenei.
5. Diskusijų dėl kiekvieno darbotvarkės punkto ir *ad hoc* koordinacinės tarybos pateiktų vertinimų protokolai turi būti prasmingi ir išsamūs. Protokolo projektą rengia sekretoriatas, už jį atsakingas pirmininkas.
6. Jei įmanoma, *ad hoc* koordinacinė taryba vertinimus priima bendru sutarimu.

6 straipsnis

Pogrupiai

Pirmininkas gali steigti pogrupius, kurių paskirtis – nagrinėti konkrečius klausimus pagal Komisijos apibrėžtus įgaliojimus. Pogrupiai veikia laikydamiesi Komisijos horizontaliųjų taisyklių dėl ekspertų grupių ⁽¹⁾ (toliau – horizontaliosios taisyklės) ir teikia ataskaitas *ad hoc* koordinacinei tarybai. Įvykdžius pavestas užduotis, jie panaikinami.

7 straipsnis

Kviestiniai ekspertai

Pirmininkas gali kviesti konkrečių su darbotvarkės punktais susijusių sričių ekspertus *ad hoc* pagrindu dalyvauti *ad hoc* koordinacinės tarybos ar jos pogrupių veikloje.

⁽¹⁾ Komisijos sprendimas C(2016) 3301, kuriuo nustatomos Komisijos ekspertų grupių kūrimo ir veiklos horizontaliosios taisyklės.

8 straipsnis

Dalyvavimas posėdžiuose ir stebėtojai

1. *Ad hoc* koordinacinės tarybos posėdžiuose, kai sprendžiami bendrai rūpimi klausimai, Komisijos kvietimu stebėtojo teisėmis gali dalyvauti Energijos bendrijos sekretoriatas (toliau – sekretoriatas). Tokiu atveju jis paskiria savo atstovą (-us).
2. *Ad hoc* koordinacinės tarybos posėdžiuose, kai sprendžiami bendrai rūpimi klausimai, Komisijos kvietimu gali dalyvauti Energijos bendrijos susitariančiųjų šalių atstovai.
3. Pirmininkas gali leisti stebėtojams ir jų atstovams, taip pat Energijos bendrijos susitariančiųjų šalių atstovams dalyvauti *ad hoc* koordinacinės tarybos ir bet kurio pogrupio diskusijose ir teikti ekspertines žinias. Tačiau jie nedalyvauja rengiant *ad hoc* koordinacinei tarybai teikiamus vertinimus.

9 straipsnis

Darbo tvarkos taisyklės

Ad hoc koordinacinė taryba per pirmąjį posėdį kvalifikuota balsų dauguma priima savo darbo tvarkos taisykles.

10 straipsnis

Neskelbtinos komercinės informacijos apsauga

1. *Ad hoc* koordinacinės tarybos nariai neskelbtiną informaciją, įskaitant neskelbtiną komercinę informaciją, kuria nesidalijama su jokiais įmonėmis arba ja nesinaudojama jokiais kitais tikslais, išskyrus šiame sprendime nurodytą *ad hoc* koordinacinės tarybos užduočių vykdymą, tvarko deramai konfidencialiai.
2. Visi asmens duomenys, kurie yra tvarkomi telkiant paklausą ir vykdant bendrą pirkimą, turi būti tvarkomi pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/679 ⁽⁴⁾ ir Reglamentą (ES) 2018/1725.

11 straipsnis

Profesinė paslaptis ir išlaptintos informacijos tvarkymas

Ad hoc koordinacinės tarybos nariai ir kviestiniai ekspertai bei stebėtojai turi laikytis įpareigojimo saugoti profesinę paslaptį, kuris pagal Sutartis ir jų įgyvendinimo taisyklės taikomas visiems institucijų nariams ir jų darbuotojams, taip pat Komisijos sprendimuose (ES, Euratomas) 2015/443 ⁽⁵⁾ ir 2015/444 ⁽⁶⁾ nustatytų Komisijos saugumo taisyklių, susijusių su Sąjungos išlaptintos informacijos apsauga. Jei jie šių įpareigojimų nevykdo, Komisija gali imtis visų tinkamų priemonių.

⁽⁴⁾ 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

⁽⁵⁾ 2015 m. kovo 13 d. Komisijos sprendimas (ES, Euratomas) 2015/443 dėl saugumo Komisijoje (OL L 72, 2015 3 17, p. 41).

⁽⁶⁾ 2015 m. kovo 13 d. Komisijos sprendimas (ES, Euratomas) 2015/444 dėl ES išlaptintos informacijos apsaugai užtikrinti skirtų saugumo taisyklių (OL L 72, 2015 3 17, p. 53).

12 straipsnis

Skaidrumas

1. *Ad hoc* koordinacinė taryba ir visi jos pogrupiai registruojami Komisijos ekspertų grupių ir kitų panašių subjektų registre (toliau – Ekspertų grupių registras).
2. Ekspertų grupių registre skelbiami šie duomenys apie *ad hoc* koordinacinę tarybą ir jos pogrupių sudėtį:
 - 1) *ad hoc* koordinacinėje taryboje atstovaujamų valstybių narių institucijų pavadinimai;
 - 2) stebėtojų pavadinimai (vardai ir pavardės).
3. Ekspertų grupių registre skelbiami visi susiję dokumentai, įskaitant darbotvarkes, protokolus ir dalyvių pareiškimus. Visų pirma darbotvarkė ir kiti susiję aiškinamieji dokumentai skelbiami iš anksto, likus pakankamai laiko iki posėdžio, o po jo laiku paskelbiamas protokolai. Dokumentų skelbimo išimtys ⁽⁷⁾ galimos tik tais atvejais, jeigu manoma, kad paviešinus dokumentą nukentėtų viešojo arba privatinio intereso apsauga, kaip nurodyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 ⁽⁸⁾ 4 straipsnyje

13 straipsnis

Posėdžių išlaidos

1. *Ad hoc* koordinacinės tarybos ir jos pogrupių veikloje dalyvaujantiems asmenims už jų teikiamas paslaugas neatlyginama.
2. Asmenų, dalyvaujančių *ad hoc* koordinacinės tarybos ir jos pogrupių veikloje, patirtas kelionės išlaidas atlygina Komisija. Išlaidos atlyginamos vadovaujantis galiojančiomis Komisijos nuostatomis ir neviršijant pagal metinę išteklių paskirstymo procedūrą Komisijos padaliniais skirtų asignavimų.

Priimta Briuselyje 2023 m. sausio 13 d.

Komisijos vardu

Pirmininkė

Ursula VON DER LEYEN

⁽⁷⁾ Šiomis išimtimis siekiama užtikrinti, kad nebūtų pakenkta visuomenės saugumui, kariniams reikalams, tarptautiniams santykiams, finansinei, pinigų arba ekonominei politikai, asmens privatumui ir neliečiamumui, komerciniams interesams, teismo procesui ir teisinėms konsultacijoms, patikrinimams / tyrimams / auditams ir institucijų sprendimų priėmimo procesui.

⁽⁸⁾ 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais (OL L 145, 2001 5 31, p. 43).

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

Institucijų, kurioms suteikta teisė išduoti kultūros vertybių eksporto licencijas, sąrašas, paskelbtas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 116/2009 ⁽¹⁾ 3 straipsnio 2 dalį

(2023/C 48/06)

Valstybė narė	Išduodančiosios institucijos
BELGIJA	Vlaamse Gemeenschap Departement Cultuur, Jeugd en Media Arenbergstraat, 9 1000 Brussel BELGIQUE/BELGIË
	Ministère de la Communauté française Administration générale de la Culture Direction du Patrimoine culturel Boulevard Léopold II, 44 1080 Bruxelles BELGIQUE/BELGIË
	Deutschsprachige Gemeinschaft Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft Fachbereich Kultur und Jugend Gospertstrasse 1 4700 Eupen BELGIQUE/BELGIË
BULGARIJA	Kultūros ministerija Kultūros paveldo apsaugos inspekcija 17 Alexander Stamboliyski Blvd. 1040 Sofia BULGARIA
	Министерство на културата ГД „Инспекторат за опазване на културното наследство“ бул. „Александър Стамболийски“ № 17 София 1040 БЪЛГАРИЯ
ČEKIJOS RESPUBLIKA	Ministerstvo kultury ČR Maltézské náměstí 471/1 118 01 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA
	Ministerstvo vnitra ČR (atsakinga už archyvus) Milady Horákové 133 166 21 Praha 6 ČESKÁ REPUBLIKA
DANIJA	Kulturværdiudvalget Det Kongelige Bibliotek Søren Kierkegaards Plads 1 1221 København K DANMARK

⁽¹⁾ OL L 39, 2009 2 10, p. 1.

VOKIETIJA	Išduodančioji institucija federacinėje žemėje
Baden-Württemberg	Normale Genehmigungen: Badisches Landesmuseum Karlsruhe Schlossbezirk 10 76131 Karlsruhe DEUTSCHLAND
	Allgemein offene und Spezifisch offene Genehmigungen: Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst Baden-Württemberg Abteilung 5/Referat 54 Königstraße 46 70173 Stuttgart DEUTSCHLAND
Bayern	Normale Genehmigungen: Bayerische Staatsgemäldesammlungen Barer Straße 29 80799 München, Bayern DEUTSCHLAND
	Allgemein offene und Spezifisch offene Genehmigungen: Bayerisches Staatsministerium für Wissenschaft und Kunst Referat K 3 Salvatorstr. 2 80333 München DEUTSCHLAND
Berlin	Senatsverwaltung für Kultur und Europa Abteilung für Grundsatzangelegenheiten Referat II A – Recht, Kulturgutschutz Brunnenstr. 188-190 10119 Berlin DEUTSCHLAND
Brandenburg	Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kultur des Landes Brandenburg Abteilung 3/Referat 33 Dortustraße 36 14467 Potsdam DEUTSCHLAND
Freie und Hansestadt Bremen	Der Senator für Kultur Referat 11 Altenwall 15/16 28195 Bremen DEUTSCHLAND
Freie und Hansestadt Hamburg	Behörde für Kultur und Medien Staatsarchiv Kattunbleiche 19 22041 Hamburg DEUTSCHLAND

Hessen	Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst Referat IV 3 Rheinstrasse 23-25 65185 Wiesbaden DEUTSCHLAND
Mecklenburg-Vorpommern	Vorübergehende Ausfuhren von nationalem Kulturgut: Landesamt für Kultur und Denkmalpflege Mecklenburg-Vorpommern Domhof 4/5 19055 Schwerin DEUTSCHLAND Genehmigungen Normale, Allgemein offene und Spezifisch offene Genehmigungen: Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur des Landes Mecklenburg-Vorpommern Abteilung Kultur Referat 440 Werderstraße 124 19055 Schwerin DEUTSCHLAND
Niedersachsen	Für Kulturgut: Normale Genehmigungen: Niedersächsisches Landesamt für Denkmalpflege Zentrale Verwaltung und Justizariat Scharnhorststraße 1 30175 Hannover DEUTSCHLAND Allgemein offene und Spezifisch offene Genehmigungen: Niedersächsisches Ministerium für Wissenschaft und Kultur Abteilung 3/Referat 35 Leibnizufer 9 30169 Hannover, Niedersachsen DEUTSCHLAND Für Archivgut: Niedersächsische Staatskanzlei Abteilung 2/Referat 201 Planckstraße 2 30169 Hannover DEUTSCHLAND
Nordrhein-Westfalen	Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes Nordrhein-Westfalen Völklinger Straße 49 40221 Düsseldorf DEUTSCHLAND
Rheinland-Pfalz	Ministerium für Wissenschaft, Weiterbildung und Kultur Mittlere Bleiche 61 55116 Mainz DEUTSCHLAND
Saarland	Ministerium für Bildung und Kultur Referat F 6 Trierer Straße 33 66111 Saarbrücken DEUTSCHLAND

Sachsen	Für Kulturgut: Normale Genehmigungen: Staatliche Kunstsammlungen Dresden Residenzschloss Taschenberg 2 01067 Dresden DEUTSCHLAND Vorübergehende Ausfuhren von nationalem Kulturgut, Allgemein offene und Spezifisch offene Genehmigungen: Sächsisches Staatsministerium für Wissenschaft, Kultur und Tourismus Referat 21 Wigardstraße 17 01097 Dresden Für Archivgut: Sächsisches Staatsministerium des Innern Referat 15 Wilhelm-Buck-Str. 2 01097 Dresden DEUTSCHLAND
Sachsen-Anhalt	Für Kulturgut: Staatskanzlei und Ministerium für Kultur des Landes Sachsen-Anhalt Hegelstraße 42 39104 Magdeburg DEUTSCHLAND Für Archivgut: Ministerium für Inneres und Sport des Landes Sachsen-Anhalt Referat 15 Halberstädter Strasse 2/Am „Platz des 17. Juni“ 39112 Magdeburg DEUTSCHLAND
Schleswig-Holstein	Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur des Landes Schleswig-Holstein Referat Kulturelles Erbe Postfach 7124 24171 Kiel DEUTSCHLAND
Thüringen	Thüringer Staatskanzlei Abteilung 4, Kultur und Kunst / Referat 42 Regierungsstraße 73 99084 Erfurt DEUTSCHLAND
ESTIJA	Muinsuskaitseamet (Nacionalinio paveldo valdyba) Pikk 2 10 123 Tallinn EESTI/ESTONIA
AIRIJA	Department of Tourism, Culture, Arts, Gaeltacht, Sports and Media New Road Killarney Co. Kerry V93 A49X IRELAND

GRAIKIJA	Graikijos kultūros ministerija, 1) Directorate of Documentation and Protection of Cultural Goods Privačių archeologijos kolekcijų ir antikvariatų priežiūros departamentas 13 Polygnotou str. 105 55 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE
	2) Muziejų direktoratas Parodų departamentas 5 Themistokleous str. 106 77 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE
ISPANIJA	Ministerio de Cultura y Deporte Dirección General de Bellas Artes Plaza del Rey, nº 1 28071 Madrid ESPAÑA
PRANCŪZIJA	Ministère de la Culture Direction générale des patrimoines et de l'architecture Service des musées de France Sous-direction des collections 6, rue des Pyramides 75001 Paris France
	Ministère de la Culture Direction générale des médias et des industries culturelles (DGMIC) Service du livre et de la lecture 182, rue Saint-Honoré 75001 Paris France
	Ministère de la Culture Direction générale des patrimoines et de l'architecture (DGPA) Service du patrimoine 182, rue Saint-Honoré 75001 Paris France
	Ministère de la Culture Direction générale des patrimoines et de l'architecture (DGPA) Service interministériel des archives de France 60, rue des Francs-Bourgeois 75003 Paris France
KROATIJA	1. Kultūros ministerija Kultūros paveldo apsaugos direktoratas Dubrovniko išsaugojimo departamentas C. Zuzorić 6 20000 Dubrovnik 1. Ministarstvo kulture Uprava za zaštitu kulturne baštine Konzervatorski odjel u Dubrovniku C. Zuzorić 6 20000 Dubrovnik

	2. Kultūros ministerija Kultūros paveldo apsaugos direktoratas Karlovaco išsaugojimo departamentas A. Vraniczanyja 6 47000 Karlovac 2. Ministarstvo kulture Uprava za zaštitu kulturne baštine Konzervatorski odjel u Karlovcu A. Vraniczanyja 6 47000 Karlovac
	3. Kultūros ministerija Kultūros paveldo apsaugos direktoratas Osijeko išsaugojimo departamentas Kuhačeva 27 31000 Osijek 3. Ministarstvo kulture Uprava za zaštitu kulturne baštine Konzervatorski odjel u Osijeku Kuhačeva 27 31000 Osijek
	4. Kultūros ministerija Kultūros paveldo apsaugos direktoratas Pulos išsaugojimo departamentas Ul. Grada Graza 2 52000 Pula 4. Ministarstvo kulture Uprava za zaštitu kulturne baštine Konzervatorski odjel u Puli Ul. Grada Graza 2 52000 Pula
	5. Kultūros ministerija Kultūros paveldo apsaugos direktoratas Varaždino išsaugojimo departamentas Gundulićeva 2 42000 Varaždin 5. Ministarstvo kulture Uprava za zaštitu kulturne baštine Konzervatorski odjel u Varaždinu Gundulićeva 2 42000 Varaždin
	6. Kultūros ministerija Kultūros paveldo apsaugos direktoratas Splito išsaugojimo departamentas Porinova bb 21000 Split 6. Ministarstvo kulture Uprava za zaštitu kulturne baštine Konzervatorski odjel u Splitu Porinova bb 21000 Split

	7. Kultūros ministerija Kultūros paveldo apsaugos direktoratas Šibeniko išsaugojimo departamentas J. Čulinovića 1/3 22000 Šibenik 7. Ministarstvo kulture Uprava za zaštitu kulturne baštine Konzervatorski odjel u Šibeniku J. Čulinovića 1/3 22000 Šibenik
	8. Kultūros ministerija Kultūros paveldo apsaugos direktoratas Rijekos išsaugojimo departamentas Užarska 26 51000 Rijeka 8. Ministarstvo kulture Uprava za zaštitu kulturne baštine Konzervatorski odjel u Rijeci Užarska 26 51000 Rijeka
	9. Kultūros ministerija Kultūros paveldo apsaugos direktoratas Zadaro išsaugojimo departamentas I. Smiljanića 3 23000 Zadar 9. Ministarstvo kulture Uprava za zaštitu kulturne baštine Konzervatorski odjel u Zadru I. Smiljanića 3 23000 Zadar
	10. Kultūros ministerija Kultūros paveldo apsaugos direktoratas Zagrebo išsaugojimo departamentas Mesnička 49 10000 Zagreb 10. Ministarstvo kulture Uprava za zaštitu kulturne baštine Konzervatorski odjel u Zagrebu Mesnička 49 10000 Zagreb
	11. Kultūros ministerija Kultūros paveldo apsaugos direktoratas Požegos išsaugojimo departamentas M. Peića 3 34000 Požega 11. Ministarstvo kulture Uprava za zaštitu kulturne baštine Konzervatorski odjel u Požegi M. Peića 3 34000 Požega

	12. Kultūros ministerija Kultūros paveldo apsaugos direktoratas Bjelovaro išsaugojimo departamentas Trg E. Kvaternika 6 43000 Bjelovar 12. Ministarstvo kulture Uprava za zaštitu kulturne baštine Konzervatorski odjel u Bjelovaru Trg E. Kvaternika 6 43000 Bjelovar
	13. Kultūros ministerija Kultūros paveldo apsaugos direktoratas Gospičiaus išsaugojimo departamentas Budačka 12 53000 Gospić 13. Ministarstvo kulture Uprava za zaštitu kulturne baštine Konzervatorski odjel u Gospiću Budačka 12 53000 Gospić
	14. Kultūros ministerija Kultūros paveldo apsaugos direktoratas Trogiro išsaugojimo departamentas Gradska 41 21220 Trogir 14. Ministarstvo kulture Uprava za zaštitu kulturne baštine Konzervatorski odjel u Trogiru Gradska 41 21220 Trogir
	15. Kultūros ministerija Kultūros paveldo apsaugos direktoratas Krapinos išsaugojimo departamentas Magistratska 12 49000 Krapina 15. Ministarstvo kulture Uprava za zaštitu kulturne baštine Konzervatorski odjel u Krapini Magistratska 12 49000 Krapina
	16. Kultūros ministerija Kultūros paveldo apsaugos direktoratas Sisako išsaugojimo departamentas I. Meštrovića 28 44000 Sisak 16. Ministarstvo kulture Uprava za zaštitu kulturne baštine Konzervatorski odjel u Sisku I. Meštrovića 28 44000 Sisak

	17. Kultūros ministerija Kultūros paveldo apsaugos direktoratas Imotskio išsaugojimo departamentas A. Starčeviča 7 21 260 Imotski 17. Ministarstvo kulture Uprava za zaštitu kulturne baštine Konzervatorski odjel u Imotskom A. Starčeviča 7 21 260 Imotski
	18. Kultūros ministerija Kultūros paveldo apsaugos direktoratas Slavonski Brodo išsaugojimo departamentas A. Starčeviča 43 35000 Slavonski Brod 18. Ministarstvo kulture Uprava za zaštitu kulturne baštine Konzervatorski odjel u Slavonskom Brodu A. Starčeviča 43 35000 Slavonski Brod
	19. Kultūros ministerija Kultūros paveldo apsaugos direktoratas Vukovaro išsaugojimo departamentas Županijska 5 32000 Vukovar 19. Ministarstvo kulture Uprava za zaštitu kulturne baštine Konzervatorski odjel u Vukovaru Županijska 5 32000 Vukovar
	20. Zagrebo miestas Miesto kultūros paminklų ir gamtos apsaugos institutas Kuševičeva 2 10000 Zagreb 20. Grad Zagreb Gradski zavod za zaštitu spomenika kulture i prirode Kuševičeva 2 10000 Zagreb
ITALIJA	UFFICIO ESPORTAZIONE DI BOLOGNA Viale delle Belle Arti, 52 40126 Bologna ITALIA
	UFFICIO ESPORTAZIONE DI CAGLIARI Via Cesare Battisti, 2 09123 Cagliari ITALIA
	UFFICIO ESPORTAZIONE DI FIRENZE Piazza Pitti, 1 50125 Firenze ITALIA

	UFFICIO ESPORTAZIONE DI GENOVA Via Balbi, 10 16126 Genova ITALIA
	UFFICIO ESPORTAZIONE DI MILANO Corso Magenta, 24 20123 Milano ITALIA
	UFFICIO ESPORTAZIONE DI NAPOLI Piazza Plebiscito, 1- Palazzo Reale 80132 Napoli ITALIA
	UFFICIO ESPORTAZIONE DI PALERMO Via P. Calvi, 13 90139 Palermo ITALIA
	UFFICIO ESPORTAZIONE DI ROMA Via Cernaia, 1 00185 Roma ITALIA
	UFFICIO ESPORTAZIONE DI TORINO Via Accademia delle Scienze, 5 10123 Torino ITALIA
	UFFICIO ESPORTAZIONE DI VENEZIA Piazza San Marco, 1 30124 Venezia ITALIA
	UFFICIO ESPORTAZIONE DI VERONA Piazza San Fermo 3A 37121 Verona ITALIA
KIPRAS	Transporto, ryšių ir darbų ministerijos Antikvarinių vertybių departamento direktorius 1, Museum street 1516 Λευκωσία/Nicosia ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS
	Švietimo ir kultūros ministerijos Kultūros paslaugų direktorius Kimonos and Thoukididou street 1434 Λευκωσία/Nicosia ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS
	Teisingumo ir viešosios tvarkos ministerijos Viešųjų registrų biuro registratūros vadovas Valstybiniai archyvai 1461 Λευκωσία/Nicosia ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS

	Žemės ūkio, gamtos išteklių ir aplinkos ministerijos Geologinių tyrimų departamento direktorius Kipro geologijos tarnyba 1415 Λευκωσία/Nicosia ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS
	Žemės ūkio, gamtos išteklių ir aplinkos ministerijos Aplinkos departamento direktorius Aplinkos tarnyba 1498 Λευκωσία/Nicosia ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS
	Švietimo ir kultūros ministerijos Valstybinės bibliotekos direktorius Kipro biblioteka 1011 Λευκωσία/Nicosia ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS
LATVIJA	Nacionālā kultūras mantojuma pārvalde National Heritage Board Mazā Pils iela 19 Rīga, LV-1050 LATVIJA
LIETUVA	Kultūros paveldo departamentas prie Kultūros ministerijos Šnipiškių g. 3 LT-09309 Vilnius LIETUVA/LITHUANIA
LIUKSEMBURGAS	Ministère de la culture 4, bd Roosevelt 2450 Luxembourg LUXEMBOURG
VENGRIJA	Miniszterelnökség – Műtárgyfelügyeleti Hatósági Főosztály H-1077 Budapest, Kéthly Anna tér 1. MAGYARORSZÁG/HUNGARY
MALTA	Kultūros paveldo departamentas 173, St. Christopher Street, Valletta VLT 2000 MALTA
	Commerce Department Lascaris Bastions Dahlet Ġnien is-Sultan Valletta VLT 2000 MALTA

NYDERLANDAI	Švietimo, kultūros ir mokslo ministerija Information and Heritage Inspectorate P.O. Box 16478 NL-2500 BL The Hague NEDERLAND/The Netherlands
AUSTRIJA	Bundesdenkmalamt Hofburg, Säulenstiege 1010 Wien ÖSTERREICH Archyvų klausimais: Österreichisches Staatsarchiv Nottendorfer Gasse 2 1030 Wien ÖSTERREICH
LENKIJA	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Białymstoku Delegatura w Suwałkach ul. Sejneńska 13 16-400 Suwałki POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Gdańsku ul. Dyrekcyjna 2-4 80-852 Gdańsk POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Gdańsku Delegatura w Słupsku ul. Jaracza 6 76-200 Słupsk POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Katowicach ul. Francuska 12 40-015 Katowice POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Katowicach Delegatura w Bielsku-Białej ul. Powstańców Śląskich 6 43-300 Bielsko-Biała POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Katowicach Delegatura w Częstochowie ul. Mirowska 8 42-217 Częstochowa POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Kielcach Al. IX Wieków Kielc 3 25-516 Kielce POLSKA/POLAND

	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Krakowie ul. Kanonicza 24 31-002 Kraków POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Krakowie Delegatura w Nowym Sączu ul. Wiśniowieckiego 127 33-300 Nowy Sącz POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Krakowie Delegatura w Tarnowie ul. Konarskiego 15 33-100 Tarnów POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Lublinie ul. Archidiakońska 4 20-113 Lublin POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Lublinie Delegatura w Białej Podlaskiej ul. Janowska 27/29 21-500 Biała Podlaska POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Lublinie Delegatura w Chełmie Plac Niepodległości 1 22-100 Chełm POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Lublinie Delegatura w Zamościu ul. Staszica 29 22-400 Zamość POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Łodzi ul. Piotrkowska 99 90-425 Łódź POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Olsztynie ul. Podwale 1 10-076 Olsztyn POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Opolu ul. Piastowska 14 45-082 Opole POLSKA/POLAND Muzeum Śląska Opolskiego w Opolu ul. Św. Wojciecha 13 45-023 Opole POLSKA/POLAND

	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Poznaniu ul. Gołębia 2 61-834 Poznań POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Poznaniu Delegatura w Kaliszu ul. Tuwima 10 62-800 Kalisz POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Poznaniu Delegatura w Koninie Al. 1 Maja 7 62-510 Konin pok. 308-314 POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Poznaniu Delegatura w Lesznie Pl. Komeńskiego 6 64-100 Leszno POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Poznaniu Delegatura w Pile ul. Śniadeckich 46 64-920 Piła POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Przemyślu ul. Jagiellońska 29 37-700 Przemyśl POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Przemyślu Delegatura w Krośnie ul. Bieszczadzka 1 38-400 Krosno POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Przemyślu Delegatura w Rzeszowie ul. Mickiewicza 7 35-064 Rzeszów POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Przemyślu Delegatura w Tarnobrzegu ul. 1 Maja 4 39-400 Tarnobrzeg POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Szczecinie Wały Chrobrego 4 70-502 Szczecin POLSKA/POLAND

	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Szczecinie Delegatura w Koszalinie Ul. Zwycięstwa 125 75-602 Koszalin POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Toruniu ul. Łazienna 8 87-100 Toruń POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Toruniu Delegatura w Bydgoszczy ul. Jezuicka 2 85-102 Bydgoszcz POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Toruniu Delegatura we Włocławku ul. Łęgska 42 87-800 Włocławek POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Warszawie ul. Nowy Świat 18/20 00-373 Warszawa POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Warszawie Delegatura w Ciechanowie ul. Strażacka 6 06-400 Ciechanów POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Warszawie Delegatura w Ostrołęce ul. Kościuszki 16 07-400 Ostrołęka POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Warszawie Delegatura w Płocku ul. Zduńska 13a 09-400 Płock POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Warszawie Delegatura w Radomiu ul. Żeromskiego 53 26-200 Radom POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Warszawie Delegatura w Siedlcach ul. Bema 4a 08-110 Siedlce POLSKA/POLAND

	Muzeum Narodowe we Wrocławiu pl. Powstańców Warszawy 5 50-153 Wrocław POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków we Wrocławiu ul. Władysława Łokietka 11 50-243 Wrocław POLSKA/POLAND
	Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Zielonej Górze ul. Kopernika 1 65-063 Zielona Góra POLSKA/POLAND
	Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego ul. Krakowskie Przedmieście 15/17 00-071 Warszawa POLSKA/POLAND
	Biblioteka Narodowa Al. Niepodległości 213 02-086 Warszawa POLSKA/POLAND
	Naczelna Dyrekcja Archiwów Państwowych ul. Rakowiecka 2D 02-517 Warszawa POLSKA/POLAND
PORTUGALIJA	(For old books and bibliographic species) Biblioteca Nacional de Portugal Campo Grande, 83 1749-081 Lisboa PORTUGAL
	(For manuscripts, archives and photographic heritage) Direcção-Geral do Livro, dos Arquivos e das Bibliotecas Edifício da Torre do Tombo Alameda da Universidade 1649-010 Lisboa PORTUGAL
	(For audiovisual heritage) Cinemateca Portuguesa – Museu do Cinema, I.P. Rua Barata Salgueiro, 39 1269-059 Lisboa PORTUGAL
	(For all other cultural goods, such as archaeological, artistic, historic and paleontological) Direcção-Geral do Património Cultural Palácio Nacional da Ajuda 1349-021 Lisboa PORTUGAL

RUMUNIJA	1. Direcția Județeană pentru Cultură Alba (D.J.C. Alba) Str. Regina Maria nr. 20 510103 Alba Iulia, județul Alba ROMÂNIA
	2. (Direcția Județeană pentru Cultură Arad D.J.C. Arad) Str. Gheorghe Lazăr nr.21 310126 Arad, județul Arad ROMÂNIA
	3. Direcția Județeană pentru Cultură Argeș (D.J.C. Argeș) Piața Vasile Milea nr.1 110053 Pitești, județul Argeș ROMÂNIA
	4. Direcția Județeană pentru Cultură Bacău (D.J.C. Bacău) Str. 9 Mai, nr. 33, etaj 3, 600066 Bacău, județul Bacău ROMÂNIA
	5. Direcția Județeană pentru Cultură Bihor (D.J.C. Bihor) Str. Moscovei nr. 25 4110001 Oradea, județul Bihor ROMÂNIA
	6. Direcția Județeană pentru Cultură Bistrița-Năsăud (D.J.C. Bistrița-Năsăud) Str. Eremia Grigorescu, nr. 6; 420018 Bistrița, județul Bistrița-Năsăud ROMÂNIA
	7. Direcția Județeană pentru Cultură Botoșani (D.J.C. Botoșani) Str. Unirii nr. 10 710233 Botoșani, județul Botoșani ROMÂNIA
	8. Direcția Județeană pentru Cultură Brașov (D.J.C. Brașov) Str. Michael Weiss nr. 22 500031 Brașov, județul Brașov Temporary located in: Bd. Eroilor 17 (Bloc Modarom), intrarea din str. Republicii, et. 2, 500030 ROMÂNIA
	9. Direcția Județeană pentru Cultură Brăila (D.J.C. Brăila) Str. Mihai Eminescu nr. 10-12 810024 Brăila, județul Brăila ROMÂNIA
	10. Direcția Județeană pentru Cultură Buzău (D.J.C. Buzău) Bd. Nicolae Bălcescu nr. 48 120525 Buzău, județul Buzău ROMÂNIA

	11. Direcția Județeană pentru Cultură Caraș-Severin (D.J.C. Caraș-Severin) Piața 1 Decembrie 1918 nr. 30-31 320067 Reșița, județul Caraș-Severin ROMÂNIA
	12. Direcția Județeană pentru Cultură Călărași (D.J.C. Călărași) Str. 13 Decembrie, nr. 9 A 910014 Călărași, județul Călărași ROMÂNIA
	13. Direcția Județeană pentru Cultură Cluj (D.J.C. Cluj) Piața Unirii nr. 1, camera 26 400133 Cluj-Napoca, județul Cluj ROMÂNIA
	14. Direcția Județeană pentru Cultură Constanța (D.J.C. Constanța) Str. Mircea cel Bătrân nr. 106 900663 Constanța, județul Constanța ROMÂNIA
	15. Direcția Județeană pentru Cultură Covasna (D.J.C. Covasna) Str. Gabor Aron nr. 1 520003 Covasna, județul Covasna ROMÂNIA
	16. Direcția Județeană pentru Cultură Dâmbovița (D.J.C. Dâmbovița) Piața Tricolorului nr. 1, camera 142, 130060 Târgoviște, județul Dâmbovița ROMÂNIA
	17. Direcția Județeană pentru Cultură Dolj (D.J.C. Dolj) Str. M. Viteazu nr. 14 200417 Craiova, județul Dolj ROMÂNIA
	18. Direcția Județeană pentru Cultură Galați (D.J.C. Galați) Str. Domnească nr. 84, Bl.Miorița, sc.1, ap.2, et.I-II 800215 Galați, județul Galați ROMÂNIA
	19. Direcția Județeană pentru Cultură Giurgiu (D.J.C. Giurgiu) Str. Livezilor nr. 3 080246 Giurgiu, județul Giurgiu ROMÂNIA
	20. Direcția Județeană pentru Cultură Gorj (D.J.C. Gorj) Calea Eroilor nr. 15 – 17 210135 Târgu-Jiu, județul Gorj ROMÂNIA
	21. Direcția Județeană pentru Cultură Harghita (D.J.C. Harghita) Piata Libertății nr. 5, etaj 4, camera 427 530140 Miercurea-Ciuc, județul Harghita ROMÂNIA

	22. Direcția Județeană pentru Cultură Hunedoara (D.J.C. Hunedoara) Str. Octavian Goga, nr.1 330018 Deva, județul Hunedoara ROMÂNIA
	23. Direcția Județeană pentru Cultură Ialomița (D.J.C. Ialomița) Str. Matei Basarab nr. 26 920055 Slobozia, județul Ialomița ROMÂNIA
	24. Direcția Județeană pentru Cultură Iași (D.J.C. Iași) Str. Ștefan cel Mare și Sfânt nr. 69 70075 Iași, județul Iași ROMÂNIA
	25. Direcția Județeană pentru Cultură Maramureș (D.J.C. Maramureș) Str. 1 Mai nr. 25, 430331 Baia Mare, județul Maramureș ROMÂNIA
	26. Direcția Județeană pentru Cultură Mehedinți (D.J.C. Mehedinți) Aleea Mihai Gusita, nr. 6, etaj 3, camerele 309-311, 319, 321, 220055 Drobeta Turnu-Severin, județul Mehedinți ROMÂNIA
	27. Direcția Județeană pentru Cultură Mureș (D.J.C. Mureș) Str. Mărăști, nr. 8 540328 Târgu-Mureș, județul Mureș ROMÂNIA
	28. Direcția Județeană pentru Cultură Neamț (D.J.C. Neamț) Bd. Traian nr. 17, bl. A4, etaj I, 610136 Piatra-Neamț, județul Neamț ROMÂNIA
	29. Direcția Județeană pentru Cultură Olt (D.J.C. Olt) Str. Dinu Lipatti nr. 6 230086 Slatina, județul Olt ROMÂNIA
	30. Direcția Județeană pentru Cultură Prahova (D.J.C. Prahova) Str. Nicolae Iorga nr. 18 100537 Ploiești, județul Prahova ROMÂNIA
	31. Direcția Județeană pentru Cultură Satu Mare (D.J.C. Satu Mare) Piața 25 Octombrie nr. 1 440026 Satu Mare, județul Satu Mare ROMÂNIA
	32. Direcția Județeană pentru Cultură Sălaj (D.J.C. Sălaj) Piața Iuliu Maniu nr. 13 450016 Zalău, județul Sălaj ROMÂNIA

	33. Direcția Județeană pentru Cultură Sibiu (D.J.C. Sibiu) Str. Tribunei nr. 6 550176 Sibiu, județul Sibiu ROMÂNIA
	34. Direcția Județeană pentru Cultură Suceava (D.J.C. Suceava) Str. Mihai Viteazu nr. 27 720061 Suceava, județul Suceava ROMÂNIA
	35. Direcția Județeană pentru Cultură Teleorman (D.J.C. Teleorman) Str. Dunării, nr. 222, bl. 911, sc. E, ap. 40 140065 Alexandria, județul Teleorman ROMÂNIA
	36. Direcția Județeană pentru Cultură Timiș (D.J.C. Timiș) Str. Episcop Augustin Pacha, nr. 8 300055 Timișoara, județul Timiș ROMÂNIA
	37. Direcția Județeană pentru Cultură Tulcea (D.J.C. Tulcea) Str. Isacsei nr. 20 820241 Tulcea, județul Tulcea ROMÂNIA
	38. Direcția Județeană pentru Cultură Vaslui (D.J.C. Vaslui) Str. Ștefan cel Mare nr. 79 730168 Vaslui, județul Vaslui ROMÂNIA
	39. Direcția Județeană pentru Cultură Vâlcea (D.J.C. Vâlcea) Str. Regina Maria nr. 7 240151 Râmnicu-Vâlcea, județul Vâlcea ROMÂNIA
	40. Direcția Județeană pentru Cultură Vrancea (D.J.C. Vrancea) Str. Nicolae Titulescu nr. 1 620018 Focșani, județul Vrancea ROMÂNIA
	41. Direcția Județeană pentru Cultură Ilfov (D.J.C. Ilfov) Str. Studiului nr. 1 070000 Buftea, județul Ilfov ROMÂNIA
	42. Direcția pentru Cultură București (D.C. București) Str. Sfântul Ștefan nr. 3, sector 2 023996 București ROMÂNIA
SLOVĚNIJA	Ministrstvo za kulturo Republike Slovenije Slovėnijos Respublikos kultūros ministerija Maistrova 10 SI-1000 Ljubljana SLOVENIA

SLOVAKIJA	Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky / Slovakijos Respublikos kultūros ministerija sekcia kultúrneho dedičstva / Kultūros paveldo skyrius Námestie SNP 33 813 31 Bratislava SLOVENSKO/SLOVAKIA
	Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky / Slovakijos Respublikos vidaus reikalų ministerija sekcia verejnej správy / Viešojo administravimo skyrius odbor archívov / Archyvų departamentas Križkova 7 811 04 Bratislava SLOVENSKO/SLOVAKIA
SUOMIJA	Museovirasto (The Finnish Heritage Agency) PL 913 FI-00101 Helsinki SUOMI/FINLAND
	Kansallisgalleria (Nacionalinė galerija) Kaivokatu 2 FI-00100 Helsinki SUOMI/FINLAND
ŠVEDIJA	Švedijos nacionalinė paveldo taryba Riksantikvarieämbetet Box 1114 SE-621 22 Visby SVERIGE
	Švedijos nacionalinė biblioteka Kungliga biblioteket Box 5039 SE-102 41 Stockholm SVERIGE
	Nacionaliniai archyvai Riksarkivet Box 7223 SE-187 13 Täby SVERIGE
	Nationalmuseum med Prins Eugens Waldemarsudde Box 161 76 SE-103 24 Stockholm SVERIGE
	Nordiska museet Box 27820 SE-115 93 Stockholm SVERIGE

V

(Nuomonės)

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS
ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

**Pranešimas apie antidempingo priemonių, taikomų tam tikrų rūšių importuojamam Kinijos Liaudies
Respublikos kilmės korozijai atspariam plienui, galiojimo termino peržiūros inicijavimą**

(2023/C 48/07)

Paskelbus pranešimą ⁽¹⁾ apie artėjančią antidempingo priemonių, galiojančių tam tikrų rūšių importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – nagrinėjamoji šalis arba KLR) kilmės korozijai atspariam plienui, galiojimo pabaigą, Europos Komisija (toliau – Komisija) gavo prašymą atlikti peržiūrą pagal 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių ⁽²⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas) 11 straipsnio 2 dalį.

1. Prašymas atlikti peržiūrą

Prašymą Sąjungos tam tikrų rūšių korozijai atsparaus plieno pramonės, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 5 straipsnio 4 dalyje, vardu 2022 m. lapkričio 8 d. pateikė Europos plieno asociacija (toliau „EUROFER“ – pareiškėjas).

Suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje pateikiama nekonfidenciali prašymo versija ir Sąjungos gamintojų prašymo rėmimo lygio analizė. Šio pranešimo 5.6 ir 5.9 skirsniuose pateikiama informacija apie suinteresuotųjų šalių galimybę susipažinti su byla.

2. Peržiūrimasis produktas

Šioje peržiūroje nagrinėjamas produktas – plokšti valcavimo produktai iš geležies arba iš legiruotojo plieno arba iš nelegiruotojo plieno; redukuotiems aliuminiui; karštojo galvanizavimo būdu apvilkiami ar padengti cinku ir (arba) aliuminiu, be kitų metalų; chemiškai pasyvinti; kurių: ne mažiau kaip 0,015 %, bet ne daugiau kaip 0,170 % masės sudaro anglis, ne mažiau kaip 0,015 %, bet ne daugiau kaip 0,100 % masės sudaro aliuminis, ne daugiau kaip 0,045 % masės sudaro niobis, ne daugiau kaip 0,010 % masės sudaro titanas ir ne daugiau kaip 0,010 % masės sudaro vanadis; pateikiamiems ritiniais, išilgai supjaustytais lakštais ir siauromis juostomis,

Neįtraukiami šie produktai:

- iš nerūdijančiojo plieno, silicinio elektrotechninio plieno ir greitapjovio plieno;
- po karštojo ar šaltojo valcavimo toliau neapdoroti.

Peržiūrimojo produkto KN kodai šiuo metu yra ex 7210 41 00, ex 7210 49 00, ex 7210 61 00, ex 7210 69 00, ex 7212 30 00, ex 7212 50 61, ex 7212 50 69, ex 7225 92 00, ex 7225 99 00, ex 7226 99 30 ir ex 7226 99 70 (TARIC kodai 7210 41 00 20, 7210 49 00 20, 7210 61 00 20, 7210 69 00 20, 7212 30 00 20, 7212 50 61 20, 7212 50 69 20, 7225 92 00 20, 7225 99 00 22, 7225 99 00 92, 7226 99 30 10, 7226 99 70 94). KN ir TARIC kodai pateikiami tik kaip informacija, nedarant poveikio vėlesniam tarifinio klasifikavimo pakeitimui.

⁽¹⁾ OL C 197, 2022 5 16, p. 4.

⁽²⁾ OL L 176, 2016 6 30, p. 21.

3. Galiojančios priemonės

Šiuo metu galiojančios priemonės – galutinis antidempingo muitas, nustatytas Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2018/186 ⁽³⁾, kurio taikymas Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2020/1156 ⁽⁴⁾ su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2020/1994 ⁽⁵⁾, išplėstas iš KLR siunčiamam importuojamam šiek tiek pakeistam tam tikrų rūšių korozijai atspariam plienui.

4. Peržiūros pagrindas

Prašymas grindžiamas tuo, kad pasibaigus priemonių galiojimui dempingas ir Sąjungos pramonei daroma žala veikiausiai pasikartotų.

4.1. Įtarimas dėl dempingo pasikartojimo tikimybės

Pareiškėjas teigė, kad netikslinga naudoti KLR vidaus rinkos kainų ir sąnaudų, nes esama didelių iškraipymų, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte.

Įtarimams dėl didelių iškraipymų pagrįsti pareiškėjas rėmėsi 2017 m. gruodžio 20 d. Komisijos tarnybų parengtos šalies ataskaitos, kurioje aprašytos konkrečios aplinkybės KLR rinkoje ⁽⁶⁾, informacija. Visų pirma, pareiškėjas nurodė tokius iškraipymus, kaip valstybės dalyvavimą apskritai ir konkrečiau plieno pramonėje, bankroto ir nuosavybės įstatymus, taip pat iškraipymus, susijusius su žeme, energija, kapitalu, žaliavomis ir darbo jėga. Pareiškėjas taip pat nurodė subsidijų programas, naudingas Kinijos plokščių karštojo valcavimo plieno pramonei, įskaitant lengvatines paskolas, *de facto* garantijas, žemės skyrimą už mažesnę nei tinkamas atlygį ir įvairias mokesčių schemas. Be to, pareiškėjas rėmėsi EBPO duomenų baze ir 2019 m. vasario mėn. EBPO darbinio dokumentu Nr. 1536 „State-owned Firms behind China's Corporate Debt, Economics Department“; Pramonės restruktūrizavimo žinynei; Kinijos Konstitucijos bendraisiais principais; Kinijos Liaudies Respublikos nacionalinės vystymosi ir reformos komisijos pareiškimais; 14-uju Kinijos Liaudies Respublikos nacionalinės ekonominės ir socialinės plėtros penkmečio planu (2021–2025 m.) ir Kinijos Liaudies Respublikos 2035 m. vizijos, susijusios su valstybės vykdoma plieno sektoriaus kontrole, metmenimis; pradinio ant subsidijų tyrimo dėl tam tikrų KLR kilmės plokščių karštojo valcavimo produktų išvadomis ir antidempingo tyrimo dėl tam tikrų importuojamų Kinijos Liaudies Respublikos kilmės organinėmis medžiagomis dengtų plieno produktų išvadomis.

Dėl to, atsižvelgiant į pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą, įtarimas dėl KLR vykdomo dempingo pasikartojimo yra grindžiamas apskaičiuotosios normaliosios vertės (gamybos sąnaudų, pardavimo, bendrųjų ir administracinių (PBA) išlaidų ir pelno), pagrįstos gamybos ir pardavimo sąnaudomis, atitinkančiomis neiškraipytas kainas ar lyginamuosius dydžius tinkamoje tipiškoje šalyje, palyginimu su peržiūrimojo produkto pardavimo eksportui į kitas trečiąsias šalis kaina (gamintojo kaina EXW sąlygomis).

Atsižvelgdamas į nedideles importo iš KLR į Sąjungą apimtis pareiškėjas tvirtina įtariantis, kad yra tikimybė, jog KLR vykdomas dempingas pasikartos.

⁽³⁾ 2018 m. vasario 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2018/186, kuriuo tam tikrų rūšių importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos kilmės korozijai atspariam plienui nustatomas galutinis antidempingo muitas ir jam nustatyto laikinojo muto galutinis surinkimas (OL L 34, 2018 2 8, p. 16).

⁽⁴⁾ 2020 m. rugpjūčio 4 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2020/1156 kuriuo galutinio antidempingo muto, nustatyto Įgyvendinimo reglamentu (ES) 2018/186 tam tikrų rūšių importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos kilmės korozijai atspariam plienui, taikymas išplečiamas tam tikrų rūšių importuojamam šiek tiek pakeistam korozijai atspariam plienui (OL L 255, 2020 8 5, p. 36).

⁽⁵⁾ Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2020/1994 2020 m. gruodžio 4 d. kuriuo ištaisomas Įgyvendinimo reglamentas (ES) 2020/1156, kuriuo galutinio antidempingo muto, nustatyto Įgyvendinimo reglamentu (ES) 2018/186 tam tikrų rūšių importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos kilmės korozijai atspariam plienui, taikymas išplečiamas tam tikrų rūšių importuojamam šiek tiek pakeistam korozijai atspariam plienui (OL L 410, 2020 12 7, p. 67).

⁽⁶⁾ Komisijos tarnybų darbinis dokumentas dėl didelių Kinijos Liaudies Respublikos ekonomikos iškraipymų prekybos gynimo tyrimų tikslais, 2017 12 20, SWD(2017) 483 final/2. Šalies ataskaita pateikta suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje ir Prekybos GD svetainėje (https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf). Šalies ataskaitoje cituojamus dokumentus taip pat galima gauti pateikus tinkamai pagrįstą prašymą.

4.2. Įtarimas dėl žalos pasikartojimo tikimybės

Pareiškėjas tvirtina įtariantis, kad gali pasikartoti importo iš KLR daroma žala. Įtarimui pagrįsti pareiškėjas pateikė įrodymų, kad, jei būtų leista nebetaikyti priemonių, dabartinis peržiūrimojo produkto importo į Sąjungą iš KLR mastas veikiausiai padidėtų dėl KLR nepanaudotų pajėgumų. Be to, tikėtina, kad dėl pasiūlos pertekliaus dėl mažos plieno paklausos KLR dėl pokyčių po COVID-19, kitų trečiųjų šalių nustatytų priemonių tam tikrų rūšių iš KLR importuojamam korozijai atspariam plienui, taip pat dėl didelio ir nuolatinio produktų pristatymo iš KLR į Sąjungą frachto sąnaudų sumažėjimo nagrinėjamojo produkto importas bus nukreiptas į Sąjungos rinką, jei priemonės nustotų galioti. Pareiškėjas taip pat pateikė pakankamai įrodymų, kad KLR eksportuotojai šiuo metu parduoda savo produktus kitose rinkose daug mažesnėmis dempingo kainomis nei vyraujančios kainos ES rinkoje, o tai rodo, kad ES rinką KLR eksportuotojams yra patraukli kainomis.

Galiausiai pareiškėjas tvirtina įtariantis, kad žala nebedaroma iš esmės dėl to, kad taikomos priemonės, o jei būtų leista nebetaikyti priemonių ir vėl padidėtų importo iš KLR dempingo kainomis mastas, Sąjungos pramonei daroma žala veikiausiai pasikartotų.

5. Procedūra

Pasikonsultavusi su komitetu, įsteigtu pagal pagrindinio reglamento 15 straipsnio 1 dalį, ir nustačiusi, kad yra pakankamai dempingo ir žalos tikimybės įrodymų ⁽⁷⁾, pagrindžiančių priemonių galiojimo termino peržiūros inicijavimą, Komisija, remdamasi pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalimi, inicijuoja peržiūrą.

Atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą bus nustatyta, ar yra tikimybė, kad pasibaigus priemonių galiojimui KLR kilmės peržiūrimojo produkto dempingas ir Sąjungos pramonei daroma žala tęstųsi arba pasikartotų.

Komisija taip pat atkreipia šalių dėmesį į paskelbtą pranešimą ⁽⁸⁾ dėl COVID-19 protrūkio poveikio antidempingo ir antisubsidijų tyrimams, kuris gali būti taikomas šiam tyrimui.

5.1. Peržiūros tiriamasis laikotarpis ir nagrinėjamasis laikotarpis

Atliekant dempingo tęsimosi ar pasikartojimo tyrimą bus nagrinėjamas 2022 m. sausio 1 d. – 2022 m. gruodžio 31 d. laikotarpis (toliau – peržiūros tiriamasis laikotarpis). Tiriant žalos tęsimosi arba pasikartojimo tikimybei įvertinti svarbias tendencijas bus nagrinėjamas laikotarpis nuo 2019 m. sausio 1 d. iki peržiūros tiriamojo laikotarpio pabaigos (toliau – nagrinėjamasis laikotarpis).

5.2. Pastabos dėl prašymo ir tyrimo inicijavimo

Visos suinteresuotosios šalys, norinčios pateikti pastabų dėl prašymo (įskaitant klausimus, susijusius su žala ir priežastiniu ryšiu) arba aspektų, susijusių su tyrimo inicijavimu (įskaitant prašymo rėmimo lygį), privalo tai padaryti per 37 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽⁹⁾ dienos.

Prašymai išklausti dėl tyrimo inicijavimo turi būti pateikti per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo dienos.

5.3. Dempingo tęsimosi arba pasikartojimo tikimybės nustatymo procedūra

Atlikdama priemonių galiojimo termino peržiūrą Komisija nagrinėja eksportą į Sąjungą peržiūros tiriamuoju laikotarpiu ir, neatsižvelgdama į eksportą į Sąjungą, sprendžia, ar peržiūrimąjį produktą nagrinėjamose šalyse gaminančių ir parduodančių bendrovių padėtis yra tokia, kad eksportas dempingo kainomis į Sąjungą veikiausiai būtų tęsiamas arba pasikartotų, jei priemonės nustotų galioti.

⁽⁷⁾ Atsižvelgdama į turimą informaciją Komisija mano, kad yra pakankamai įrodymų pagal pagrindinio reglamento 5 straipsnio 9 dalį, kuriais parodoma, jog dėl reikšmingų iškraipymų, kuriais daromas poveikis kainoms ir sąnaudoms, nagrinėjamojoje šalyje taikyti vidaus rinkos kainas ir sąnaudas yra netikslinga, ir tuo pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį grindžiamas tyrimo inicijavimas.

⁽⁸⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LT/TXT/?uri=CELEX%3A52020XC0316%2802%29>

⁽⁹⁾ Visos nuorodos į šio pranešimo paskelbimą yra nuorodos į jo paskelbimą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, jei nenurodyta kitaip.

Todėl Komisijos tyrime kviečiami dalyvauti visi nagrinėjamosios šalies peržiūrimojo produkto gamintojai ⁽¹⁰⁾, taip pat ir nebendradarbiavusieji atliekant tyrimą (-us), po kurio (-ių) nustatytos galiojančios priemonės.

5.3.1. *Nagrinėjamosios šalies gamintojų tyrimas*

Atsižvelgdama į tai, kad KLR gali būti daug su šia priemonių galiojimo termino peržiūra susijusių gamintojų, ir siekdama baigti tyrimą per teisės aktuose nustatytą terminą, Komisija gali sumažinti tirtinų gamintojų skaičių iki pagrįsto skaičiaus, atrinkdama tik kai kuriuos iš jų (šis procesas dar vadinamas atranka). Atranka bus vykdoma pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį.

Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina, ir, jei būtina, atrinkti bendroves, visi gamintojai arba jų vardu veikiantys atstovai, taip pat ir tie, kurie nebendradarbiavo atliekant tyrimą, po kurio nustatytos atliekant šią peržiūrą nagrinėjamos priemonės, prašomi per 7 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos Komisijai pateikti informaciją apie savo bendroves. Ši informacija turi būti teikiama per TRON.tdi adresu https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/R790_SAMPLING_FORM_FOR_EXPORTING_PRODUCER. Informacija apie prisijungimą prie TRON pateikiama 5.6 ir 5.9 skirsniuose.

Kad gautų informaciją, kurią mano esant reikalingą gamintojų atrankai, Komisija taip pat kreipsis į KLR valdžios institucijas ir gali kreiptis į visas žinomas šios šalies gamintojų asociacijas.

Jei atranka būtina, gamintojai bus atrenkami remiantis didžiausia tipiška gamybos, pardavimo ar eksporto apimtimi, kurią galima pagrįstai ištirti per tyrimą laiką. Apie atrinktas bendroves Komisija, jei tinkama, per KLR valdžios institucijas praneš visiems žinomiems gamintojams, nagrinėjamosios šalies valdžios institucijoms ir gamintojų asociacijoms.

Gavusi gamintojams atrinkti reikalingą informaciją, Komisija praneš susijusioms šalims savo sprendimą dėl to, ar jie atrinkti. Jei nenurodyta kitaip, atrinkti gamintojai užpildytą klausimyną turės pateikti per 30 dienų nuo pranešimo apie sprendimą dėl jų atrinkimo dienos.

Komisija prie suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtos bylos pridės pastabą dėl atrinktų bendrovių. Visos pastabos dėl atrinktų bendrovių turi būti gautos per 3 dienas nuo pranešimo apie sprendimą dėl atrinkimo dienos.

Nagrinėjamosios šalies gamintojams skirtą klausimyno kopiją pateikiama suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje ir Prekybos GD svetainėje <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2653>

Nedarant poveikio galimybei taikyti pagrindinio reglamento 18 straipsnį, bendrovės, kurios sutiko, kad gali būti atrenkamos, bet nebuvo atrinktos, laikomos bendradarbiaujančiomis bendrovėmis.

5.3.2. *Dėl didelių iškraipymų KLR taikoma papildoma procedūra*

Atsižvelgiant į šio pranešimo nuostatas, visos suinteresuotosios šalys raginamos reikšti savo nuomonę, teikti informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus dėl pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies taikymo. Jei nenurodyta kitaip, šią informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus Komisija turi gauti per 37 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos.

Visų pirma Komisija ragina visas suinteresuotąsias šalis pateikti savo nuomonę dėl prašyme nurodytų išteklių ir Suderintos sistemos (SS) kodų, pasiūlyti tinkamą (-as) tipišką (-as) šalį (-is) ir nurodyti tų šalių peržiūrimojo produkto gamintojų tapatybę. Jei nenurodyta kitaip, šią informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus Komisija turi gauti per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo dienos.

⁽¹⁰⁾ Gamintojas – bet kuri nagrinėjamosios šalies bendrovė, gaminanti peržiūrimąjį produktą, taip pat ir visos su ja susijusios bendrovės, dalyvaujančios gaminant, vidaus rinkoje parduodant ar eksportuojant peržiūrimąjį produktą.

Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies e punktą Komisija netrukus po peržiūros inicijavimo, pridėdama pastabą prie suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtos bylos, praneš tyrimo šalims apie susijusius šaltinius, kuriuos ji ketina naudoti normaliajai vertei KLR nustatyti pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį. Tai apims visus šaltinius, įskaitant tinkamos tipiškos trečiosios šalies parinkimą, kai tinkama. Tyrimo šalims nustatomas 10 dienų nuo tos dienos, kurią prie bylos pridėdama minėta pastaba, laikotarpis pastaboms pateikti.

Remiantis Komisijos turima informacija galima KLR atžvilgiu tipiška trečioji šalis yra Meksika. Siekdama galutinai parinkti tinkamą tipišką trečiąją šalį Komisija nagrinės, ar yra šalių, kurių ekonominės plėtros lygis yra panašus į KLR, kuriose yra gaminamas ir parduodamas peržiūrimasis produktas ir kuriose galima lengvai gauti susijusių duomenų. Jei yra daugiau kaip viena tokia šalis, prireikus pirmenybė bus teikiama šalims, kuriose užtikrinamas tinkamas socialinės ir aplinkos apsaugos lygis.

Dėl susijusių šaltinių, Komisija kviečia visus KLR gamintojus per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo dienos pateikti informaciją apie peržiūrimajam produktui gaminti naudojamas medžiagas (žaliavas ir perdirbtas medžiagas) ir energiją. Ši informacija turi būti teikiama per TRON.tdi adresu https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/R790_INFO_ON_INPUTS_FOR_EXPORTING_PRODUCER_FORM. Informacija apie prisijungimą prie TRON pateikiama 5.6 ir 5.9 skirsniuose.

Be to, bet kokia faktinė informacija apie sąnaudas ir kainas pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą turi būti pateikta per 65 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos. Tokia faktinė informacija turėtų būti teikiama tik iš viešai prieinamų šaltinių.

Kad gautų informaciją, kurią mano esant reikalingą tyrimui, susijusiam su tariamais dideliais iškraipymais, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte, Komisija taip pat pateiks klausimyną KLR Vyriausybei.

5.3.3. Nesusijusių importuotojų tyrimas ⁽¹¹⁾ ⁽¹²⁾

Šiame tyrime kviečiami dalyvauti peržiūrimąjį produktą iš nagrinėjamosios šalies į Sąjungą importuojantys nesusiję importuotojai, taip pat ir nebendradarbiavusieji atliekant tyrimą, po kurio nustatytos galiojančios priemonės.

Atsižvelgdama į tai, kad gali būti daug su šia priemonių galiojimo termino peržiūra susijusių nesusijusių importuotojų, ir siekdama baigti tyrimą per teisės aktuose nustatytą terminą, Komisija gali sumažinti tirtinų nesusijusių importuotojų skaičių iki pagrįsto skaičiaus, atrinkdama tik kai kuriuos iš jų (šis procesas dar vadinamas atranka). Atranka bus vykdoma pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį.

⁽¹¹⁾ Atrinkti galima tik su nagrinėjamosios šalies gamintojais nesusijusius importuotojus. Su gamintojais susiję importuotojai turi užpildyti šiems gamintojams skirtą klausimyno I priedą. Pagal 2015 m. lapkričio 24 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/2447, kuriuo nustatomos išsamios tam tikrų Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas, nuostatų įgyvendinimo taisyklės, 127 straipsnį du asmenys laikomi susijusiais, jeigu: a) vienas iš jų yra kito asmens įmonės vadovas arba darbuotojas; b) jie yra juridškai pripažinti verslo partneriai; c) jie yra darbdavys ir darbuotojas; d) trečiasis asmuo yra tiesioginis arba netiesioginis abiejų šių asmenų 5 % įstatinio kapitalo arba akcijų su balso teise savininkas, valdytojas arba turėtojas; e) vienas iš jų tiesiogiai arba netiesiogiai valdo kitą; f) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai yra valdomi trečiojo asmens; g) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai valdo trečiąjį asmenį arba h) jie yra vienos šeimos nariai (OL L 343, 2015 12 29, p. 558). Asmenys laikomi vienos šeimos nariais tik tuo atveju, jeigu jie yra susiję šiais giminystės ryšiais: i) vyras ir žmona, ii) tėvai ir vaikai, iii) brolis ir sesuo (tikri ar turintys tik vieną bendrą tėvą ar motiną), iv) seneliai ir anūkai, v) dėdė arba teta ir sūnėnas arba dukterėčia, vi) uošvis arba uošvė ir žentas arba marti, vii) svainis ir svainė. Pagal 2013 m. spalio 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas, 5 straipsnio 4 dalį asmuo – tai fizinis asmuo, juridinis asmuo ir bet kuris asmenų susivienijimas, kuris nėra juridinis asmuo, tačiau pagal Sąjungos arba nacionalinę teisę pripažįstamas galinčiu atlikti teisinius veiksmus (OL L 269, 2013 10 10, p. 1).

⁽¹²⁾ Nesusijusių importuotojų pateikti duomenys taip pat gali būti naudojami dėl kitų šio tyrimo aspektų, ne vien dempingui nustatyti.

Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina, ir, jei būtina, atrinkti bendroves, visi nesusiję importuotojai arba jų vardu veikiantys atstovai, taip pat ir tie, kurie nebendradarbiavo atliekant tyrimą, po kurio nustatytos atliekant šią peržiūrą nagrinėjamos priemonės, prašomi Komisijai pranešti apie save. Šios šalys privalo tai padaryti per 7 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos ir 5.9 skirsnyje nurodytu elektroninio pašto adresu, susijusiu su žalos aspektais, Komisijai pateikti šio pranešimo priede nurodytą informaciją apie savo bendrovę (-es).

Kad gautų informaciją, kurią mano esant reikalingą nesusijusių importuotojų atrankai, Komisija taip pat gali kreiptis į visas žinomas importuotojų asociacijas.

Jei atranka būtina, importuotojai gali būti atrenkami remiantis didžiausia tipiška nagrinėjamosios šalies peržiūrimojo produkto pardavimo Sąjungoje apimtimi, kurią galima pagrįstai ištirti per turimą laiką. Apie atrinktas bendroves Komisija praneš visiems žinomiems nesusijusiems importuotojams ir importuotojų asociacijoms.

Komisija prie suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtos bylos pridės pastabą dėl atrinktų bendrovių. Visos pastabos dėl atrinktų bendrovių turi būti gautos per 3 dienas nuo pranešimo apie sprendimą dėl atrinkimo dienos.

Kad gautų informaciją, kurią mano esant reikalingą tyrimui, Komisija atrinktiems nesusijusiems importuotojams pateiks klausimynus. Jei nenurodyta kitaip, tos šalys užpildytą klausimyną privalo pateikti per 30 dienų nuo pranešimo apie atrinktas bendroves dienos.

Nesusijusiems importuotojams skirtą klausimyno kopiją pateikiama suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje ir Prekybos GD svetainėje <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2653>

5.4. ***Žalos tęsimosi arba pasikartojimo tikimybės nustatymo procedūra ir Sąjungos gamintojų tyrimas***

Siekdama nustatyti, ar yra tikimybė, kad Sąjungos pramonei daroma žala gali tęstis arba pasikartoti, Komisija tyrime kviečia dalyvauti Sąjungos peržiūrimojo produkto gamintojus.

Atsižvelgdama į tai, kad yra daug su šia priemonių galiojimo termino peržiūra susijusių Sąjungos gamintojų, ir siekdama baigti tyrimą per teisės aktuose nustatytą terminą, Komisija nusprendė sumažinti tirtinų Sąjungos gamintojų skaičių iki pagrįsto skaičiaus, atrinkdama tik kai kuriuos iš jų (šis procesas dar vadinamas atranka). Atranka vykdoma pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį.

Komisija preliminariai atrinko tam tikrus Sąjungos gamintojus. Išsamesnės informacijos pateikta suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje.

Suinteresuotosios šalys raginamos teikti pastabas dėl preliminariai atrinktų bendrovių. Be to, kiti Sąjungos gamintojai ar jų vardu veikiantys atstovai, įskaitant Sąjungos gamintojus, kurie nebendradarbiavo atliekant tyrimą (-us), po kurio (-ių) nustatytos galiojančios priemonės, manantys, kad yra priežasčių, dėl kurių jie turėtų būti atrinkti, turi susisiekti su Komisija per 7 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos. Jei nenurodyta kitaip, visos pastabos dėl preliminariai atrinktų bendrovių turi būti gautos per 7 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos.

Apie galiausiai atrinktas bendroves Komisija praneš visiems žinomiems Sąjungos gamintojams ir (arba) Sąjungos gamintojų asociacijoms.

Jei nenurodyta kitaip, atrinkti Sąjungos gamintojai užpildytą klausimyną turės pateikti per 30 dienų nuo pranešimo apie sprendimą dėl jų atrinkimo dienos.

Sąjungos gamintojams skirtą klausimyno kopiją pateikiama suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje ir Prekybos GD svetainėje <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2653>

5.5. ***Sąjungos interesų vertinimo procedūra***

Jeigu tikimybė, kad dempingas ir žala gali tęstis arba pasikartoti, bus patvirtinta, pagal pagrindinio reglamento 21 straipsnį bus sprendžiama, ar antidempingo priemonių tolesnis taikymas neprieštarautų Sąjungos interesams.

Sąjungos gamintojai, importuotojai ir jiems atstovaujančios asociacijos, naudotojai ir jiems atstovaujančios asociacijos, profesinės sąjungos ir vartotojams atstovaujančios organizacijos raginami teikti Komisijai informaciją apie Sąjungos interesus.

Jei nenurodyta kitaip, su Sąjungos interesų vertinimu susijusi informacija turi būti pateikta per 37 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos. Šią informaciją galima teikti laisva forma arba pildant Komisijos parengtą klausimyną.

Klausimynų, įskaitant peržiūrimojo produkto naudotojams skirtą klausimyną, kopija pateikiama suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje ir Prekybos GD svetainėje <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2653>

Bet kuriuo atveju į informaciją, pateiktą pagal pagrindinio reglamento 21 straipsnį, bus atsižvelgta tik tuomet, jei pateikiant ji bus pagrįsta faktais ir įrodymais, pagrindžiančiais jos tikrumą.

5.6. **Suinteresuotosios šalys**

Kad galėtų dalyvauti tyrime, suinteresuotosios šalys, kaip antai nagrinėjamosios šalies gamintojai, Sąjungos gamintojai, importuotojai ir jiems atstovaujančios asociacijos, naudotojai ir jiems atstovaujančios asociacijos, profesinės sąjungos ir vartotojams atstovaujančios organizacijos, pirmiausia turi įrodyti, kad jų veikla ir peržiūrimasis produktas yra objektyviai susiję.

Nagrinėjamosios šalies gamintojai, Sąjungos gamintojai, importuotojai ir atstovaujančios asociacijos, pateikę informaciją pagal 5.3.1, 5.3.3 ir 5.4 skirsniuose aprašytas procedūras, bus laikomi suinteresuotosiomis šalimis, jei jų veikla ir peržiūrimasis produktas yra objektyviai susiję.

Kitos šalys galės dalyvauti tyrime kaip suinteresuotosios šalys tik nuo to momento, kai apie save praneš, ir su sąlyga, kad jų veikla ir peržiūrimasis produktas yra objektyviai susiję. Subjekto laikymas suinteresuotąja šalimi nedaro poveikio pagrindinio reglamento 18 straipsnio taikymui.

Suinteresuotosioms šalims susipažinti su byla galima per TRON.tdi adresu <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Kad gautumėte prieigą, laikykitės tame puslapyje pateiktų nurodymų ⁽¹³⁾.

5.7. **Kita rašytinė informacija**

Atsižvelgiant į šio pranešimo nuostatas, visos suinteresuotosios šalys raginamos reikšti savo nuomonę, teikti informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus. Jei nenurodyta kitaip, šią informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus Komisija turi gauti per 37 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos.

5.8. **Galimybė būti išklausytiems Komisijos tyrimo tarnybų**

Visos suinteresuotosios šalys gali prašyti būti išklausytos Komisijos tyrimo tarnybų. Visi prašymai išklausyti turi būti teikiami raštu, juose turi būti nurodytos prašymo priežastys ir santrauka klausimų, kuriuos suinteresuotoji šalis nori aptarti per klausymą. Per klausymą bus nagrinėjami tik suinteresuotųjų šalių iš anksto raštu pateikti klausimai.

Iš principo per klausymus į bylą iki tol neįtraukta faktinė informacija nepristatoma. Vis dėlto, siekiant užtikrinti gerą administravimą ir sudaryti sąlygas Komisijos tarnyboms atlikti tyrimą, suinteresuotosios šalys gali būti paprašytos po klausymo pateikti naujos faktinės informacijos.

5.9. **Rašytinės informacijos teikimo, užpildytų klausimynų siuntimo ir susirašinėjimo tvarka**

Prekybos apsaugos tyrimams atlikti Komisijai pateikiama informacija neturi būti saugoma autorių teisių. Prieš pateikdamos Komisijai informaciją ir (arba) duomenis, kurių autorių teisės priklauso trečiajai šaliai, suinteresuotosios šalys turi paprašyti autorių teisių subjekto specialaus leidimo, kuriuo būtų aiškiai leidžiama Komisijai: naudoti informaciją ir duomenis atliekant šį prekybos apsaugos tyrimą ir b) pateikti informaciją ir (arba) duomenis šio tyrimo suinteresuotosioms šalims taip, kad jos galėtų pasinaudoti savo teisėmis į gynybą.

⁽¹³⁾ Jei kiltų techninių problemų, kreipkitės į Prekybos pagalbos centrą e. paštu trade-service-desk@ec.europa.eu arba telefonu +32 22979797.

Visa rašytinė informacija, įskaitant šiame pranešime prašomą informaciją, užpildytus klausimynus ir suinteresuotųjų šalių susirašinėjimą, kurią prašoma laikyti konfidencialia, ženklinama grifu „Neskelbtina“⁽¹⁴⁾. Šiam tyrimui informaciją teikiančių šalių prašoma nurodyti priežastis, dėl kurių prašoma informaciją laikyti konfidencialia.

Šalys, teikiančios neskelbtiną informaciją, pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnio 2 dalį privalo kartu pateikti nekonfidencialią tokios informacijos santrauką, paženklinimą grifu „Suinteresuotosioms šalims susipažinti“. Santrauka turi būti pakankamai išsami, kad būtų galima tinkamai suprasti konfidencialios informacijos esmę. Jei konfidencialią informaciją teikianti šalis nenurodo tinkamos prašymo laikyti informaciją konfidencialia priežasties arba nepateikia reikiamos formos ir kokybės nekonfidencialios tokios informacijos santraukos, Komisija į tokią informaciją gali neatsižvelgti, nebent remiantis atitinkamais šaltiniais įrodoma, kad ši informacija yra teisinga.

Visą informaciją ir prašymus, įskaitant prašymus būti užregistruotoms kaip suinteresuotosios šalys, skenuotus įgaliojimus ir sertifikatus, suinteresuotosios šalys raginamos teikti per TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>). Naudodamos TRON.tdi arba e. paštą suinteresuotosios šalys sutinka su elektroninio informacijos teikimo taisyklėmis, nustatytomis dokumente „Susirašinėjimas su Europos Komisija nagrinėjant prekybos apsaugos bylas“, paskelbtame Prekybos generalinio direktorato svetainėje <https://circabc.europa.eu/ui/group/2e3865ad-3886-4131-92bb-a71754ffec6/library/c8672a13-8b83-4129-b94c-bfd1bf27eaac/details>. Suinteresuotosios šalys turi nurodyti savo pavadinimą, adresą, telefono numerį ir galiojantį e. pašto adresą, be to, jos turėtų užtikrinti, jog nurodytas e. pašto adresas būtų oficialios darbinės dėžutės, kuri kasdien tikrinama. Kai bus pateikti kontaktiniai duomenys, Komisija bendraus su suinteresuotosiomis šalimis tik per TRON.tdi arba e. paštą, nebent šios aiškiai nurodytų pageidaujančios visus dokumentus iš Komisijos gauti kitomis ryšio priemonėmis arba dokumentus dėl jų pobūdžio tektų siųsti registruotu paštu. Išsamesnių taisyklių ir informacijos dėl susirašinėjimo su Komisija, įskaitant informacijos teikimo per TRON.tdi ir e. paštu principus, suinteresuotosios šalys gali rasti minėtose susirašinėjimo su suinteresuotosiomis šalimis gairėse.

Komisijos adresas susirašinėjimui:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

TRON.tdi svetainė: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi>

E. pašto adresai:

— Dėmpingo klausimais: TRADE-R790-CRS-DUMPING@ec.europa.eu

— Žalos ir Sąjungos interesų klausimais, taip pat šio pranešimo užpildytam priedui siųsti: TRADE-R790-CRS-INJURY@ec.europa.eu

6. Tyrimo tvarkaraštis

Laikantis pagrindinio reglamento 11 straipsnio 5 dalies, tyrimas paprastai baigiamas per 12 mėnesių ir bet kuriuo atveju ne vėliau kaip per 15 mėnesių nuo šio pranešimo paskelbimo dienos.

7. Informacijos pateikimas

Paprastai suinteresuotosios šalys informaciją gali pateikti tik laikydamosi šio pranešimo 5 skirsnyje nustatytų tvarkaraščių.

Kad tyrimas būtų baigtas iki privalomų terminų, Komisija nepriims informacijos iš suinteresuotųjų šalių praėjus pastabų dėl galutinio faktų atskleidimo pateikimo terminui arba, jei taikytina, praėjus pastabų dėl papildomo galutinio faktų atskleidimo pateikimo terminui.

⁽¹⁴⁾ „Neskelbtinas“ dokumentas yra dokumentas, laikomas konfidencialiu pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnį ir PPO susitarimo dėl GATT 1994 VI straipsnio įgyvendinimo (Antidėmpingo susitarimo) 6 straipsnį. Toks dokumentas taip pat saugomas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 (OL L 145, 2001 5 31, p. 43) 4 straipsnį.

8. Galimybė teikti pastabas dėl kitų šalių pateiktos informacijos

Siekiant užtikrinti teises į gynybą, suinteresuotosioms šalims turėtų būti suteikta galimybė teikti pastabas dėl kitų suinteresuotųjų šalių pateiktos informacijos. Suinteresuotosios šalys gali teikti pastabas dėl klausimų, iškeltų kitų suinteresuotųjų šalių pateiktoje informacijoje, bet negali kelti naujų klausimų.

Jei nenurodyta kitaip, pastabos dėl kitų suinteresuotųjų šalių pateiktos informacijos, susijusios su galutinių išvadų atskleidimu, turėtų būti pateiktos per 5 dienas nuo pastabų dėl galutinių išvadų atskleidimo pateikimo termino. Jei nenurodyta kitaip, papildomo galutinio faktų atskleidimo atveju pastabos dėl kitų suinteresuotųjų šalių pateiktos informacijos, susijusios su šiuo papildomu galutiniu faktų atskleidimu, turėtų būti pateiktos per 1 dieną nuo pastabų dėl šio papildomo galutinio faktų atskleidimo pateikimo termino.

Nurodytu tvarkaraščiu nedaromas poveikis Komisijos teisei tinkamai pagrįstais atvejais prašyti suinteresuotųjų šalių pateikti papildomos informacijos.

9. Šiame pranešime nustatytų terminų pratęsimas

Prašyti pratęsti šiame pranešime nurodytus terminus reikėtų tik išimtinėmis aplinkybėmis ir jie bus pratęsti, tik jei bus tinkamai pagrįsti. Bet kuriuo atveju terminas klausimyno atsakymams pateikti dažniausiai pratęsiamas daugiausia 3 dienomis ir paprastai ne daugiau kaip 7 dienomis. Terminas, per kurį turi būti pateikta kita pranešime apie inicijavimą nurodyta informacija, gali būti pratęstas 3 dienomis, nebent įrodoma, kad yra išimtinių aplinkybių.

10. Nebendradarbiavimas

Tais atvejais, kai suinteresuotoji šalis atsisako leisti susipažinti su būtina informacija, jos nepateikia per nustatytą terminą arba akivaizdžiai trukdo tyrimui, pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį išvados (teigiamos arba neigiamos) gali būti daromos remiantis turimais faktais.

Nustačius, kad suinteresuotoji šalis pateikė melagingą ar klaidinančią informaciją, į ją gali būti neatsižvelgiama ir remiamasi turimais faktais.

Jei suinteresuotoji šalis nebendradarbiauja arba bendradarbiauja tik iš dalies ir todėl išvados grindžiamos turimais faktais pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį, rezultatas gali būti mažiau palankus suinteresuotajai šaliai nei bendradarbiavimo atveju.

Atsakymo pateikimas ne kompiuterine forma nelaikomas nebendradarbiavimu, jeigu suinteresuotoji šalis įrodo, kad atsakymo pateikimas reikalingu būdu sudarytų pernelyg didelių sunkumų ar nepagrįstų papildomų išlaidų. Suinteresuotoji šalis turėtų nedelsdama susisiekti su Komisija.

11. Bylas nagrinėjantis pareigūnas

Suinteresuotosios šalys gali prašyti, kad į bylos nagrinėjimą įsitrauktų prekybos bylas nagrinėjantis pareigūnas. Bylas nagrinėjantis pareigūnas tikrina prašymus susipažinti su byla, ginčus dėl dokumentų konfidencialumo, prašymus pratęsti terminą ir visus kitus prašymus, susijusius su suinteresuotųjų šalių ir trečiųjų šalių teisėmis į gynybą, kurių gali būti pateikta tyrimo metu.

Bylas nagrinėjantis pareigūnas gali surengti klausymus ir veikti kaip suinteresuotosios (-ųjų) šalies (-ių) ir Komisijos tarnybų tarpininkas, kad būtų visapusiškai užtikrintos suinteresuotųjų šalių teisės į gynybą. Prašymai išklausyti dalyvaujant bylas nagrinėjančiam pareigūnui turėtų būti teikiami raštu, o juose nurodomos prašymo priežastys. Bylas nagrinėjantis pareigūnas išnagrinės prašymų priežastis. Šie klausymai turėtų vykti tik tuo atveju, jei klausimai per tinkamą laiką nebuvo išspręsti su Komisijos tarnybomis.

Visi prašymai turi būti pateikti laiku ir nedelsiant, kad nebūtų trukdoma sklandžiai vykdyti tyrimus. Todėl prašyti, kad į bylos nagrinėjimą įsitrauktų bylas nagrinėjantis pareigūnas, suinteresuotosios šalys turėtų kuo greičiau, kai tik įvyksta įvykis, dėl kurio toks įsitraukimas yra pagrįstas. Jeigu prašymai išklausyti pateikiami nesilaikant atitinkamų tvarkaraščių, bylas nagrinėjantis pareigūnas taip pat išnagrinės tokių pavėluotai pateiktų prašymų priežastis, iškeltų klausimų pobūdį ir šių klausimų poveikį teisėms į gynybą, tinkamai atsižvelgdamas į poreikį užtikrinti gerą administravimą ir laiku baigti tyrimą.

Daugiau informacijos ir kontaktinius duomenis suinteresuotosios šalys gali rasti bylas nagrinėjančio pareigūno tinklalapiuose Prekybos GD svetainėje https://policy.trade.ec.europa.eu/contacts/hearing-officer_en

12. Galimybė prašyti atlikti peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį

Kadangi ši priemonių galiojimo termino peržiūra inicijuojama vadovaujantis pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalies nuostatomis, dėl jos išvadų bus keičiamos ne galiojančios priemonės, bet tos priemonės bus panaikintos arba toliau taikomos pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 6 dalį.

Jei kuri nors suinteresuotoji šalis mano, kad reikia peržiūrėti priemones, kad vėliau jas būtų galima keisti, ji gali prašyti atlikti peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį.

Šalys, norinčios prašyti tokios peržiūros, kuri būtų atliekama nepriklausomai nuo šiame pranešime minimos priemonių galiojimo termino peržiūros, gali kreiptis į Komisiją pirma nurodytu adresu.

13. Asmens duomenų tvarkymas

Visi per šį tyrimą surinkti asmens duomenys bus naudojami laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1725 ⁽¹⁵⁾.

Pranešimas apie duomenų apsaugą, kuriuo visi asmenys informuojami apie asmens duomenų tvarkymą vykdant Komisijos prekybos apsaugos veiklą, pateikiamas Prekybos GD svetainėje https://policy.trade.ec.europa.eu/enforcement-and-protection/trade-defence_en

⁽¹⁵⁾ 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39).

PRIEDAS

☐	„Neskelbtina“ ⁽¹⁾
☐	„Suinteresuotosioms šalims susipažinti“
(pažymėti tinkamą langelį)	

**ANTIDEMPINGO PRIEMONIŲ, TAIKOMŲ TAM TIKRŲ RŪŠIŲ IMPORTUOJAMAM KINIJOS
LIAUDIES RESPUBLIKOS KILMĖS KOROZIJAI ATSPARIAM PLIENUI, GALIOJIMO TERMINO
PERŽIŪRA**

NESUSIJUSIŲ IMPORTUOTOJŲ ATRANKAI TEIKTINA INFORMACIJA

Šios formos paskirtis – padėti nesusijusiems importuotojams pateikti pranešimo apie inicijavimą 5.3.3 skirsnyje nurodytai atrankai svarbią informaciją.

Formos versijos „Neskelbtina“ ir „Suinteresuotosioms šalims susipažinti“ turėtų būti grąžintos Komisijai, kaip nustatyta pranešime apie inicijavimą.

1. BENDROVĖS PAVADINIMAS IR KONTAKTINIAI DUOMENYS

Pateikite šiuos savo bendrovės duomenis:

Bendrovės pavadinimas	
Adresas	
Asmuo ryšiams	
E. pašto adresas	
Telefono numeris	

2. APYVARTA IR PARDAVIMO APIMTIS

Nurodykite bendrą bendrovės apyvartą eurai (EUR), taip pat peržiūrimojo produkto, kaip apibrėžta pranešime apie inicijavimą, importo ⁽²⁾ į Sąjungą ir perpardavimo Sąjungos rinkoje importavus iš Kinijos Liaudies Respublikos peržiūros tiriamuoju laikotarpiu vertę eurai (EUR) ir kiekį tonomis.

	Tonos	Vertė eurai (EUR)
Bendra jūsų bendrovės apyvarta eurai (EUR)		
Kinijos Liaudies Respublikos kilmės peržiūrimojo produkto importas		
Peržiūrimojo produkto (visų šalių kilmės) importas		
Iš Kinijos Liaudies Respublikos importuoto peržiūrimojo produkto perpardavimas Sąjungos rinkoje		

⁽¹⁾ Šis dokumentas skirtas tik vidaus naudojimui. Toks dokumentas saugomas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 (OL L 145, 2001 5 31, p. 43) 4 straipsnį. Tai yra konfidencialus dokumentas pagal 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių (OL L 176, 2016 6 30, p. 21) 19 straipsnį ir PPO susitarimo dėl GATT 1994 VI straipsnio įgyvendinimo (Antidempingo susitarimo) 6 straipsnį.

⁽²⁾ 27 Europos Sąjungos valstybės narės: Belgija, Bulgarija, Čekija, Danija, Vokietija, Estija, Airija, Graikija, Ispanija, Prancūzija, Kroatija, Italija, Kipras, Latvija, Lietuva, Liuksemburgas, Vengrija, Malta, Nyderlandai, Austrija, Lenkija, Portugalija, Rumunija, Slovėnija, Slovakija, Suomija, Švedija.

3. JŪSŲ BENDROVĖS IR SUSIJUSIŲ BENDROVIŲ VEIKLA ⁽³⁾

Tiksliai aprašykite bendrovės ir visų susijusių bendrovių (išvardykite jas ir nurodykite ryšį su jūsų bendrove), dalyvaujančių gaminant ir (arba) parduodant (eksportui ir (arba) vidaus rinkai) peržiūrimąjį produktą, veiklą. Prie tokios veiklos gali būti priskiriama (tačiau tuo neapsiribojama) peržiūrimo produkto pirkimas ar jo gamyba pagal subrangos sutartis arba peržiūrimo produkto perdirkimas ar prekyba juo.

Bendrovės pavadinimas ir vieta	Veikla	Ryšys

4. KITA INFORMACIJA

Pateikite kitą susijusių informaciją, kurią bendrovė mano esant naudingą Komisijai vykdant bendrovių atranką.

5. PATVIRTINIMAS

Pateikdama nurodytą informaciją bendrovė sutinka, kad gali būti atrenkama. Jei bendrovė bus atrinkta, ji turės užpildyti klausimyną ir leisti apsilankyti jos patalpose, kad būtų patikrinti jos atsakymai. Jeigu bendrovė nurodys nesutinkanti, kad gali būti atrenkama, tai bus laikoma atsisakymu bendradarbiauti atliekant tyrimą. Komisijos išvados dėl nebendradarbiaujančių importuotojų yra grindžiamos turimais faktais, todėl rezultatas bendrovei gali būti mažiau palankus nei bendradarbiavimo atveju.

Igaliotojo pareigūno parašas:

Igaliotojo pareigūno vardas, pavardė ir pareigos:

Data:

⁽³⁾ Pagal 2015 m. lapkričio 24 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/2447, kuriuo nustatomos išsamios tam tikrų Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas, nuostatų įgyvendinimo taisyklės, 127 straipsnį du asmenys laikomi susijusiais, jeigu: a) vienas iš jų yra kito asmens įmonės vadovas arba darbuotojas; b) jie yra juridškai pripažinti verslo partneriai; c) jie yra darbdavys ir darbuotojas; d) trečiasis asmuo yra tiesioginis arba netiesioginis abiejų šių asmenų 5 % įstatinio kapitalo arba akcijų su balso teise savininkas, valdytojas arba turėtojas; e) vienas iš jų tiesiogiai arba netiesiogiai valdo kitą; f) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai yra valdomi trečiojo asmens; g) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai valdo trečiąjį asmenį arba h) jie yra vienos šeimos nariai (OL L 343, 2015 12 29, p. 558). Asmenys laikomi vienos šeimos nariais tik tuo atveju, jeigu jie yra susiję šiais giminystės ryšiais: i) vyras ir žmona, ii) tėvai ir vaikai, iii) brolis ir sesuo (tikri ar turintys tik vieną bendrą tėvą ar motiną), iv) seneliai ir anūkai, v) dėdė arba teta ir sūnėnas arba dukterėčia, vi) uošvis arba uošvė ir žentas arba marti, vii) svainis ir svainė. Pagal 2013 m. spalio 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas, 5 straipsnio 4 dalį asmuo – tai fizinis asmuo, juridinis asmuo ir bet kuris asmenų susivienijimas, kuris nėra juridinis asmuo, tačiau pagal Sąjungos arba nacionalinę teisę pripažįstamas galinčiu atlikti teisinius veiksmus (OL L 269, 2013 10 10, p. 1).

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla M.10997 – NB / ARDIAN / MEDIOLANUM / NEOPHARMED)

(Tekstas svarbus EEE)

(2023/C 48/08)

1. 2023 m. sausio 31 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

- įmone „Ardian France S.A.“ (Prancūzija),
- įmone „NB Renaissance Partners Holdings S.à r.l.“ (Liuksemburgas), kontroliuojama įmonės „Neuberger Berman Group, LLC“ (Jungtinės Amerikos Valstijos),
- įmone „Mediolanum Farmaceutici S.p.A.“ (Italija),
- įmone „Neopharmed Gentili S.p.A.“ (Italija).

Įmonės „Ardian France S.A.“, „NB Renaissance Partners Holdings S.à r.l.“ ir „Mediolanum Farmaceutici S.p.A.“ įgis, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte ir 4 dalyje, bendrą įmonės „Neopharmed Gentili S.p.A.“ kontrolę.

Koncentracija vykdoma perkant akcijas.

2. Įmonių verslo veikla:

- įmonė „Ardian France S.A.“ yra Prancūzijos privataus kapitalo įmonė, kuri per savo patronuojamąsias įmones valdo ir konsultuoja kelis investicinius fondus,
- įmonė „NB Renaissance Partners Holdings S.à r.l.“ priklauso grupei „Neuberger Berman“, kuri teikia įvairius investicinius sprendimus,
- įmonė „Mediolanum Farmaceutici S.p.A.“ yra Italijoje įsisteigusi kontroliuojančioji įmonė, per savo patronuojamąsias įmones daugiausia veikianti farmacijos ir užsakomosios gamybos organizavimo sektoriuose,
- įmonė „Neopharmed Gentili S.p.A.“ užsiima gatavų vaistų ir maisto papildų įvairiose gydymo srityse komercializavimu ir medicinos priemonių bei kosmetikos gaminių pardavimu.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

(¹) OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.10997 – NB / ARDIAN / MEDIOLANUM / NEOPHARMED

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu, faksu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks. +32 22964301

Pašto adresas

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

KITI AKTAI

EUROPOS KOMISIJA

Pranešimo apie vyno sektoriaus produkto specifikacijos standartinio pakeitimo patvirtinimą paskelbimas pagal Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/33 17 straipsnio 2 ir 3 dalis

(2023/C 48/09)

Šis pranešimas skelbiamas pagal Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/33 ⁽¹⁾ 17 straipsnio 5 dalį.

PRANEŠIMAS APIE STANDARTINIO PAKEITIMO PATVIRTINIMĄ

„Anjou Villages“

PDO-FR-A0493-AM02

Pranešimo data: 2022 11 11

PATVIRTINTO PAKEITIMO APRAŠYMAS IR PAGRINDIMAS

1. Oficialusis geografinių kodų registras

Geografinės ir arčiausiai esančios vietovių komunų sąrašas atnaujintas atsižvelgiant į Oficialųjį geografinių kodų registrą.

Tai nedaro poveikio nustatytos geografinės vietovės riboms.

Iš dalies pakeisti bendrojo dokumento 6 ir 9 punktai.

2. Atstumas tarp sodinių

Mažiausias atstumas tarp sodinių sumažinamas nuo 1 m iki 0,90 m.

Šio pakeitimo tikslas – sudaryti sąlygas padidinti vynmedžių sodinimo tankumą nekeičiant atstumo tarp eilių.

Įterpiama speciali nuostata dėl mažiausio atstumo tarp vynmedžių, auginamų ant didesnio nei 10 proc. statumo šlaitų, sodinių: jis turi siekti bent 0,80 m.

Ši nuostata įterpiama siekiant atsižvelgti į vynmedžių auginimo ant stačių šlaitų ypatumus, lemiančius savitą sodinimo tvarką (sodiniai sodinami ne statmenai šlaitams, o lygiagrečiai su jais).

Iš dalies keičiamas bendrojo dokumento 5 punktas.

3. Genėjimas

Genėjimo taisyklės suvienodintos su kitų Luaros žemumos Anžu Somiūro zonos SKVN genėjimo taisyklėmis.

Suvienodinimo tikslas – patobulinti veiklos vykdytojų žinias ir supaprastinti kontrolę. Šiuo pakeitimu vynuogių augintojams suteikiama galimybių prisitaikyti prie vis vėlyvesnių šalnų.

Iš dalies keičiamas bendrojo dokumento 5 punktas.

⁽¹⁾ OL L 9, 2019 1 11, p. 2..

4. Ryšys su geografine vietove

Iš dalies keičiamas šio ryšio aprašymas: 2018-ieji metai pakeičiami 2021-aisiais metais.

Iš dalies keičiamas bendrojo dokumento 8 punktas.

5. Ženklinimas

Patikslinamas neprivalomų terminų teisinis pagrindas.

Iš dalies keičiamas bendrojo dokumento 9 punktas.

6. Redakciniai pakeitimai

Padaryta keletas redakcinių specifikacijos pakeitimų.

Dėl šių pakeitimų bendrasis dokumentas nekeičiamas.

7. Kontrolės įstaigos duomenys

Siekiant redakcijos suderinamumo su kitomis nuorodų specifikacijomis, peržiūrėti kontrolės įstaigą duomenys. Šis pakeitimas yra tik redakcinio pobūdžio.

Dėl šio pakeitimo bendrasis dokumentas nekeičiamas.

BENDRASIS DOKUMENTAS

1. Pavadinimas (-ai)

Anjou Villages

2. Geografinės nuorodos tipas

SKVN – saugoma kilmės vietos nuoroda

3. Vynuogių produktų kategorijos

1. Vynas

4. Vyno (-ų) aprašymas

TRUMPAS APRAŠYMAS

Tai raudonieji neputojantys vynai, pasižymintys šiomis pagrindinėmis analitinėmis savybėmis:

Šių vynų mažiausia natūrali alkoholio koncentracija tūrio procentais yra 11 %.

Po fermentavimo vynų fermentuojamų cukrų (gliukozės ir fruktozės) kiekis yra ne didesnis nei 3 g/l.

Būtina užbaigti pienarūgštį fermentavimą. Paruoštų teikti rinkai neišpilstytų arba pilstomų vynų obuolių rūgšties kiekis yra ne didesnis nei 0,4 g/l.

Po sodrinimo vynų visuminė alkoholio koncentracija tūrio procentais neviršija 12,5 %.

Lakiojo rūgštingumo, bendrojo rūgštingumo ir bendro sieros dioksido kiekio vertės atitinka nustatytąsias Bendrijos teisės aktuose.

Vynai brandinami mažiausiai iki kitų metų po derliaus nuėmimo metų birželio 15 d.

Vynas dažniausiai būna tamsios, ryškios rubino spalvos. Dažnai būdingi subtilūs raudonų vaisių ir uogų, taip pat gėlių (vilkdalgijų, kvapiųjų našlaičių ir pan.) aromatai, pereinantys į sudėtingesnius juodų vaisių ir uogų, prieskonių, žvėrienos ar pamiškio aromatus. Skonis išraiškingas ir sodrus, išsaugojęs turtingą aromatą. Labai gerai juntami taninai yra švelnūs, galutinis poskonis išlieka ilgą laiką. Šis vynas sukelia daugybę pojūčių, tad vėl jį ragauti reikėtų tik po kelerių metų.

Bendrosios analitinės savybės

Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	

Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

5. Vyno gamybos metodai

5.1. Specifiniai vynininkystės metodai

1. Sodinio tankumas. Atstumas tarp eilių ir sodinių

Auginimo praktika

Mažiausias vynuogyno tankumas – 4 000 vynmedžių sodinių viename hektare. Atstumas tarp eilių negali būti didesnis nei 2,50 m, o atstumas tarp sodinių toje pačioje eilėje negali būti mažesnis nei 0,90 m. Saugoma kilmės vietos nuoroda suteikiama derliui, nuimtam vynuogynų sklypuose, kur atstumas tarp sodinių toje pačioje eilėje yra mažesnis nei 0,90 m, tačiau lygus arba didesnis nei 0,80 m, o šlaitai yra didesnio nei 10 proc. statumo. Vynuogynų, kurių tankumas mažesnis kaip 4 000 sodinių viename hektare, tačiau didesnis kaip 3 300 sodinių viename hektare, derliui saugoms kilmės vietos nuoroda suteikiama su sąlyga, kad bus laikomasi šioje specifikacijoje nustatytų šakų rišimo ir lapijos aukščio taisyklių. Šiuose vynuogynų sklypuose atstumas tarp eilių negali būti didesnis nei 3 m, o atstumas tarp sodinių toje pačioje eilėje negali būti mažesnis nei 1 m.

2. Vynmedžių genėjimo ir rišimo taisyklės

Auginimo praktika

Vynmedžiai genimi trumpai, ilgai arba mišriai, ant kiekvieno sodinio paliekant ne daugiau kaip 12 pumpurų.

Vynmedžiai gali būti genimi ant sodinio paliekant 2 papildomus pumpurus su sąlyga, kad 11–12 lapų fenologinėje stadijoje (kai išsiskleidžia atskiri žiedpumpuriai) metinių vaisius mezgančių šakų bus 12 arba mažiau.

Prištų vynmedžių lapijos aukštis yra bent jau lygus iš 0,6 padaugintam atstumui tarp eilių. Prištų vynmedžių lapijos aukštis matuojamas nuo apatinio lapijos krašto, esančio mažiausiai 0,40 m aukštyje nuo žemės, iki viršutinio šoninių nugenėtų šakelių krašto, esančio mažiausiai 0,20 m aukštyje virš viršutinės vielos.

Vynuogynai, kurių tankumas mažesnis kaip 4 000 sodinių viename hektare, tačiau ne mažesnis kaip 3 300, taip pat turi atitikti šiuos prištų reikalavimus: mažiausias kuolelių, prie kurių rišama, aukštis nuo žemės – 1,90 m; rišama keturiomis vielų pakopomis; mažiausias viršutinės vielos aukštis – 1,85 m virš žemės.

3. Drėkinimas

Auginimo praktika

Laistyti draudžiama.

4.

Specifinis vynininkystės metodas

Gaminant vynus leidžiama taikyti sodrinimo pašalinant vandenį metodus. Didžiausia dalinė koncentracija, palyginti su sodrinamu tūriu, yra 10 %. Draudžiama naudoti medžio skiedras. Po sodrinimo vynų visuminė alkoholio koncentracija tūrio procentais neviršija 12,5 %.

Be to, kas nurodyta pirmiau, vynai turi būti gaminami laikantis visoje Sąjungoje taikytinų ir Prancūzijos kaimo ir jūrų žuvininkystės kodekse nustatytų vynininkystės praktikos reikalavimų.

5.2. Didžiausia išeiga

1.

60 hektolitro iš vieno hektaro

6. Nustatyta geografinė vietovė

Visi gamybos veiksmai atliekami geografinėje vietovėje, kuri apima toliau nurodytų savivaldybių, apibrėžtų 2021 m. Oficialiajame geografinių kodų registre, teritorijas:

- De Sevro departamentas: Loretz-d'Argenton (tik šios deleguotosios komunos teritorija: Bouillé-Loretz) ir Val en Vignes (tik šių deleguotųjų komunų teritorija: Bouillé-Saint-Paul, Cersay ir Saint-Pierre-à-Champ);
- Meno ir Luaros departamentas: Aubigné-sur-Layon, Beaulieu-sur-Layon, Bellevigne-en-Layon, Blaison-Saint-Sulpice (tik šios deleguotosios komunos teritorija: Blaison-Gohier), Bouchemaine, Brissac Loire Aubance (tik šių deleguotųjų komunų teritorijos: Charcé-Saint-Ellier-sur-Aubance ir Coutures), Chalonnes-sur-Loire, Champtocé-sur-Loire, Chaudefonds-sur-Layon, Chemillé-en-Anjou (tik šių deleguotųjų komunų teritorijos: Chanzeaux, La Jumelière ir Valanjou), Cléré-sur-Layon, Doué-en-Anjou (tik šių deleguotųjų komunų teritorijos: Brigné, Concourson-sur-Layon, Saint-Georges-sur-Layon ir Les Verchers-sur-Layon), Ingrandes-Le Fresne sur Loire (tik šios buvusios deleguotosios komunos teritorija: Ingrandes), Lys-Haut-Layon (tik šių deleguotųjų komunų teritorijos: La Fosse-de-Tigné, Nueil-sur-Layon, Tancoigné, Tigné ir Trémont), Mauges-sur-Loire (tik šių deleguotųjų komunų teritorijos: Mesnil-en-Vallée, Montjean-sur-Loire ir La Pommeraye), Passavant-sur-Layon, La Possonnière, Rochefort-sur-Loire, Saint-Georges-sur-Loire, Saint-Germain-des-Prés, Savennières, Terranjou, Tuffalun (tik šios deleguotosios komunos teritorija: Ambillou-Château), Val-du-Layon.

Su geografinės vietovės kartografinė medžiaga galima susipažinti Nacionalinio kilmės ir kokybės instituto interneto svetainėje.

7. Vyninių vynuogių veislė (-ės)

„Cabernet franc N“

„Cabernet-Sauvignon N“

8. Ryšys (-iai) su geografine vietove

8.1.

a) Gamtinių veiksnių, darančių įtaką ryšiui, aprašymas

Geografinė vietovė plyti vakarinėje saugomos kilmės vietos nuorodos „Anjou“ geografinės vietovės dalyje, daugiausia ant prie Armorikos aukštumos prigludusios prekambro ir paleozojaus periodų platformos, kai kur dengiamos žvirgždo ar cenomanio laikotarpio sanklodų, pavyzdžiui, rytiniame jos krašte esančio mergelio su suakmenėjusiais kiaukutais. 2021 m. vietovė apėmė saugomų kilmės vietos nuorodų „Anjou-Coteaux de la Loire“, „Coteaux du Layon“, „Savennières“ geografinės vietovės ir keletą greta esančių komunų. Vietovė apima nustatytų ribų teritoriją, kuri buvo pasirinkta dėl brandintiems raudoniesiems vynams gaminti tinkančios gamtinės aplinkos. Taigi, vietovė apima 24 Meno ir Luaros departamento komunas, taip pat 2 De Sevro departamento komunas, esančias į pietryčius ir į pietus nuo Anžė miesto. Kraštovaizdžiui būdingos gausios nedidelės, nevienodai orientuotos 50–90 m aukščio kalvos.

Aiškliai nustatytų sklypų geografinėje vynuogių skynimo vietovėje pirmenybė teikiama tinkamoje padėtyje esantiems sklypams su ant skalūno susidariusio rudžemio, žvyringo molio rudžemio ir tik kai kuriose vietose ant mergelio su suakmenėjusiais kiaukutais susidariusio rudžemio dirvomis. Šie dirvožemiai dažniausiai negilūs, tinkamai aprūpinami drėgme, neįmirkstantys, turintys nedaug vandens išteklių. Jie greitai išsyla, tad vynuogės sunoksta anksti. Vakarinėje geografinės vietovės dalyje kai kur kyšo iš rūsštinių (riolito) ar šarminių (spilito) efuzinių uolienų susiformavę gūbriai, iš kurių susidarė labai akmeningi dirvožemiai.

Geografinėi vietovei būdingas nuosaikus jūrinis klimatas, gana nedidelis temperatūros svyravimas, kurį lemia, viena vertus, santykinai arti esantis Atlanto vandenynas, antra vertus, temperatūrą reguliuojanti Luaros upė ir jos intakai. Galiausiai vietovei būdingas vynuogynų sodinimas ant kalvų. Į šiaurės vakarus ir pietryčius atsigręžę šlaitai saugo nuo dažnai drėgmę nešančių vėjų. Geografinėje vietovėje mažai kritulių, joje nuo kalnų pučia šiltas ir sausas fėnas, o aukštesnis Šoltė ir Možo reljefas apsaugo nuo vandenyno drėgmės. Metinis kritulių kiekis yra maždaug 585 milimetrai, o Šoltė jų iškrenta beveik 800 milimetrų.

b) *Žmoniškųjų veiksmų, darančių įtaką ryšiui, aprašymas*

Žinoma, kad Anžu vynuogynai nuolatos buvo auginami nuo I a. Kaip liudija kelios Apolonijaus poemos eilutės (VI a.), vynuogynai toje vietovėje klestėjo: „Netoli Bretanės ant uolos stūkso miestas, gausiai apdovanotas Cereros ir Bakcho gėrybėmis, vardą gavęs iš graikiško vardo Andegavas (Anžė).“ Nors vienuolynų globojami Luaros pakrantėse ir aplink Anžė augę Anžu vynuogynai tarpo per visą viduramžių laikotarpį, išties garsūs ir žinomi jie tapo XII ir XIII a. Suklestėjus Henriko II ir Eleonoros Akvitanietės karalystei, Anžu vynos pasiekė kilmingiausių šeimų stalus.

Vyno gamyba smarkiai pašoko XVI amžiuje, atvykus savo šaliai ir kolonijoms vynu ieškojusiems olandų tarpininkams. Olandai sukauptė dideles vynu atsargas ir XVIII a. prekybos apimtis išaugo tiek, kad, siekiant palengvinti vynu gabenimą, laivybai buvo pritaikyta per vietovę tekanti Lajono upė.

Tačiau po 1865 m. vynuoginių filokserų antplūdžio imta auginti vis daugiau „Cabernet franc N“ veislės, arba Bretanės, vynmedžių (tokį vardą vynmedžiai įgijo dėl to, kad buvo atplukdyti laivais per Luaros žiotis, kurios tuo metu buvo Bretanės regione), o kiek vėliau – „Cabernet-Sauvignon N“ veislės vynuogių.

8.2.

XX a. pradžioje daugiausia buvo gaminama vietinio lengvo kavinėse geriamo vyno, vadinamo „rouget“. Tai buvo pirmasis Anžu vynuogynų virsmo etapas, nuo kurio pradėta gaminti daug pavyzdinių rožinių vynu. Antrasis šio virsmo etapas grindžiamas vynu gamintojų įgyta vynuogynų valdymo patirtimi. Stebėjimas ir analizė, leidžiantys parinkti konkrečiai vynuogių veislei geriausią auginimo vietą, derliaus potencialo įvertinimas ir įsisavinti vyno gamybos metodai lėmė raudonųjų vynu gamybos augimą 7-ajame dešimtmetyje.

Vis dėlto regiono specialistai susivokė, jog turi ir tinkamą vietovę, ir pakankamai patirties, kad galėtų pagaminti originalesnių raudonųjų vynu. 1991 m. lapkričio 14 d. šiems vynams suteikta saugoma kilmės vietos nuoroda „Anjou Village“. 2010 m. juos gamino 130 privačių vyno daryklų ir 2 kooperatinės vyno daryklos.

2. Informacija apie produktų kokybę ir savybes

Vynas dažniausiai būna tamsios, ryškios rubino spalvos. Dažnai būdingi subtilūs raudonų vaisių ir uogų, taip pat gėlių (vilkdalgių, kvapiųjų našlaičių ir pan.) aromatai, pereinantys į sudėtingesnius juodų vaisių ir uogų, prieskonių, žvėrienos ar pomiškio aromatus.

Skonis išraiškingas ir sodrus, išsaugojęs turtingą aromatą. Labai gerai juntami taninai yra švelnūs, galutinis poskonis išlieka ilgą laiką. Šis vinas sukelia daugybę pojūčių, tad vėl jį ragauti reiktų tik po kelių metų.

3. Priežastiniai ryšiai

Remiantis tradicijomis nustatytų sklypų negilūs dirvožemiai, tinkamą padėtį lemiantys ir reguliarių apsirūpinimą vandeniu užtikrinantys topografiniai ypatumai leido visiškai atsiskleisti „Cabernet franc N“ ir „Cabernet-Sauvignon N“ veislių vynuogėms ir jų originalumui. Dėl tokių auginimo sąlygų labai svarbu pasirinkti optimalų vynmedžių auginimo būdą ir valdyti jų derlingumą, taigi nusistovėjo itin griežtos vynmedžių genėjimo taisyklės.

Ilgai stebėję ir analizavę savo vynmedžius vyndariai galėjo pasirinkti tinkamiausią vietą vynuogynui įveisti atsižvelgdami į tai, kaip gerai abi vynuogių veislės tinka auginti ant skalūno susidariusiame rudžemyje ir ant cenomanio periodo pagrindo susidariusiuose kalkinguose ir moliuguose dirvožemiuose. Tikslingai nustatę sklypus, pasirinkę tinkamiausius vynmedžių genėjimo ir auginimo būdus, nuimdami optimaliai sunokusį derlių ir pasitelkę techninius temperatūros ir maceravimo trukmės valdymo patobulinimus, gamintojai nustatė griežtas struktūrą turinčio raudonojo vyno gamybos taisykles. Sukaupta gamintojų patirtis leidžia užtikrinti, kad nuimtame vynuogių derliuje būtų mažiausiai 189 g cukraus viename litre ir optimalus fenolių kiekis.

Ištisos gamintojų kartos, pasirinkdamos tinkamiausius gamybos būdus, gebėjo išgauti iš vynuogių visa, ką jos turi geriausio. Labai greitai tapo privaloma po fermentavimo vyną kurį laiką brandinti talpykloje, kad jis įgautų sudėtingą aromatą, o taninai taptų aptakūs ir švelnūs. Kad būtų įmanoma pasiekti šį tikslą, specifikacijoje nustatomas mažiausiai iki kitų metų po derliaus nuėmimo metų birželio 15 d. trunkantis brandinimo laikotarpis.

Saugoma kilmės vietos nuoroda „Anjou Villages“ žymimi vynai yra vieni iš puikiausių Anžu regiono vynų.

9. Kitos pagrindinės sąlygos (pakavimas, ženklavimas, kiti reikalavimai)

Arčiausiai esanti vietovė

Teisinis pagrindas

ES teisės aktai

Papildoma sąlyga

Su gamyba nustatytoje geografinėje vietovėje susijusi nukrypti leidžianti nuostata

Sąlygos aprašymas

Pritaikius nukrypti leidžiančią nuostatą nustatyta arčiausiai esanti vynuogių auginimo, paruošimo ir vyno gaminimo vietovė apima toliau nurodytų savivaldybių, apibrėžtos 2021 m. Oficialiajame geografinių kodų registre, teritorijas:

- De Sevro departamentas: Brion-près-Thouet, Loretz-d'Argenton (tik šios deleguotosios komunos teritorija: Argenton-l'Église), Louzy, Plaine-et-Vallées (tik Uarono deleguotosios komunos teritorija), Saint-Cyr-la-Lande, Sainte-Verge, Saint-Martin-de-Mâcon, Saint-Martin-de-Sanzay, Thouars (tik šių deleguotųjų komunų teritorija: Mauzé-Thouarsais ir Sainte-Radegonde ir buvusios Tuaro komunos teritorija), Tourtenay;
- Endro ir Luaros departamentas: Saint-Nicolas-de-Bourgueil;
- Atlanto Luaros departamentas: Ancenis-Saint-Géréon (tik šios buvusios komunos teritorija: Ancenis), Le Loroux-Bottreau, Le Pallet, La Remaudière, Vair-sur-Loire (tik šios deleguotosios komunos teritorija: Anetz), Vallet;
- Meno ir Luaros departamentas: Allonnes, Angers, Antoigné, Artannes-sur-Thouet, Bellevigne-les-Châteaux, Blaison-Saint-Sulpice (tik šios deleguotosios savivaldybės teritorija: Saint-Sulpice), Brain-sur-Allonnes, Brézé, Brissac Loire Aubance (tik šių deleguotųjų savivaldybių teritorijos: Alleuds, Brissac-Quincé, Chemellier, Luigné, Saint-Rémy-la-Varenne, Saint-Saturnin-sur-Loire, Saulgé-l'Hôpital ir Vauchrézien), Brossay, Cernusson, Cizay-la-Madeleine, Le Coudray-Macouard, Courchamps, Denée, Denezé-sous-Doué, Distré, Doué-en-Anjou (tik šių deleguotųjų savivaldybių teritorijos: Doué-la-Fontaine, Forges, Meigné, Montfort), Épieds, Fontevraud-l'Abbaye, Les Garennes sur Loire, Gennes-Val-de-Loire (tik šių deleguotųjų savivaldybių teritorijos: Chênehutte-Trêves-Cunault, Gennes, Grézillé, Saint-Georges-des-Sept-Voies, Le Thoureil), Huillé-Lézigné (tik šios deleguotosios savivaldybės teritorija: Huillé), Jarzé Villages (tik šios deleguotosios savivaldybės teritorija: Lué-en-Baugeois), Lourdesse-Rochemenier, Lys-Haut-Layon (tik šių deleguotųjų savivaldybių teritorijos: Cerqueux-sous-Passavant ir Vihiers), Mauges-sur-Loire (tik šių deleguotųjų savivaldybių teritorijos: La Chapelle-Saint-Florent, Le Marillais, Saint-Florent-le-Vieil, Saint-Laurent-de-la-Plaine, Saint-Laurent-du-Mottay), Mazé-Milon (tik šios deleguotosios savivaldybės teritorija: Fontaine-Milon), Montilliers, Montreuil-Bellay, Montsoreau, Mozé-sur-Louet, Mûrs-Erigné, Orée d'Anjou (tik šių deleguotųjų savivaldybių teritorijos: Bouzillé, Champtoceaux, Drain, Landemont, Liré, Saint-Laurent-des-Autels ir La Varenne), Parnay, Le Puy-Notre-Dame, Rives-de-Loir-en-Anjou, Rou-Marson, Sainte-Gemmes-sur-Loire, Saint-Just-sur-Dive, Saint-Macaire-du-Bois, Saint-Martin-du-Fouilloux, Saint-Melaine-sur-Aubance, Saint-Sigismond, Saumur, Soulaines-sur-Aubance, Souzay-Champigny, Tuffalun (tik šių deleguotųjų savivaldybių teritorijos: Louerre ir Noyant-la-Plaine), Turquant, Les Ulmes, Varennes-sur-Loire, Varrains, Vaudelnay, Verrie, Verrières-en-Anjou;
- Vjeno departamentas: Berrie, Curçay-sur-Dive, Glénouze, Pouançay, Ranton, Saint-Léger-de-Montbrillais, Saix, Ternay, Les Trois-Moutiers.

Ženklavimas

Teisinis pagrindas

Nacionalinės teisės aktai

Papildoma sąlyga

Papildomos nuostatos dėl ženklinimo.

Sąlygos aprašymas

Visi papildomi užrašai, kurių naudojimą pagal Sąjungos teisės nuostatas gali reglamentuoti valstybės narės, etiketėse užrašomi rašmenimis, kurių dydis (aukštis ir plotis) yra ne daugiau kaip du kartus didesnis už rašmenų, kuriais užrašytas saugomos kilmės vietos nuorodos pavadinimas, dydį.

Atsižvelgiant į specifikacijoje nustatytas taisykles, prie saugomos kilmės vietos nuorodos pavadinimo gali būti pateikiama geografinė nuoroda „Val de Loire“.

Geografinė nuoroda „Val de Loire“ užrašoma rašmenimis, kurių dydis (aukštis ir plotis) nėra didesnis nei 2/3 rašmenų, kuriais užrašytas saugomos kilmės vietos nuorodos pavadinimas, dydžio.

Saugoma kilmės vietos nuoroda žymimų vynų etiketėse galima nurodyti mažesnę geografinę vietovę, jeigu ji yra įtraukta į kadastrą ir nurodyta derliaus deklaracijoje. Į kadastrą įtraukto mažesnio geografinio vieneto pavadinimas užrašomas rašmenimis, kurių dydis (aukštis ir plotis) nėra didesnis nei pusė rašmenų, kuriais užrašytas saugomos kilmės vietos nuorodos pavadinimas, dydžio.

Nuoroda į produkto specifikaciją

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-1e962c34-1858-44fd-b90b-d3b72b04d5b4

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)